

INFORME ANUAL DEL UNICEF 2003



Para toda la infancia
Salud, Educación, Igualdad, Protección
ASÍ LA HUMANIDAD AVANZA

unicef 

NUESTRAS PRIORIDADES

De 2002 a 2005 trabajaremos para asegurar:

Que todos los niños y niñas pequeños reciban todas las oportunidades necesarias para su supervivencia y los elementos esenciales para el mejor comienzo en la vida.

Que todos los niños y niñas sean inmunizados plenamente y protegidos contra la enfermedad y la discapacidad.

Que todos los niños y las niñas terminen una educación primaria de calidad.

Que todos los jóvenes reciban información fidedigna sobre la prevención del VIH/SIDA y que los huérfanos y otras personas afectadas por la enfermedad reciban apoyo y atención.

Que todo niño y niña reciba protección contra los daños, los malos tratos y la violencia, tanto en tiempos de paz como de guerra y en situaciones de emergencia.

ÍNDICE

MENSAJE DEL SECRETARIO GENERAL DE LAS NACIONES UNIDAS KOFI A. ANNAN	2
MENSAJE DE LA DIRECTORA EJECUTIVA DEL UNICEF CAROL BELLAMY	3
INVERTIR EN LOS PRIMEROS AÑOS	5
PROMOVER LA INMUNIZACIÓN “Y MÁS” ENTRE LOS NIÑOS Y LAS NIÑAS	9
IMPULSAR LA EDUCACIÓN DE LAS NIÑAS	13
DERROTAR EL VIH/SIDA	17
PROTEGER A LOS NIÑOS Y LAS NIÑAS CONTRA LA VIOLENCIA Y LA EXPLOTACIÓN	21
EFICIENCIA Y EXCELENCIA ENTRE BASTIDORES	24
NUESTRA MISIÓN	30
COMITÉS NACIONALES	32
ALIADOS MUNDIALES	34
ALIANZAS CON EMPRESAS EN EL ÁMBITO NACIONAL	34
EMBAJADORES DE BUENA VOLUNTAD	35
RECURSOS	36
TABLAS, GRÁFICOS Y CUADROS	
Contribuciones al UNICEF, por fuente	37
Contribuciones al UNICEF, 2000–2003	38
Programas por países: financiación con cargo a recursos ordinarios	39
Contribuciones per cápita al UNICEF, en comparación con el ingreso per cápita	41
Asistencia directa a programas del UNICEF, por prioridades, 2003	42
Los 20 principales gobiernos donantes a los recursos ordinarios, 2003	43
Los 20 principales Comités Nacionales donantes a los recursos ordinarios, 2003	43
Ingresos totales del UNICEF por fuente de financiación, 2003	44



La colaboración ha impulsado siempre la misión del UNICEF, que tiene como objetivo conseguir que todos los niños y las niñas disfruten del derecho a la salud, a la educación, a la igualdad y a la protección. Tal como ilustra este *Informe Anual*, el UNICEF sigue estableciendo alianzas con gobiernos, donantes, comunidades y los propios niños y niñas, para conseguir un mundo apropiado para la infancia y, por extensión, para todo el mundo.

Este informe resume las numerosas actividades que el UNICEF y sus aliados llevan a cabo para reducir las tasas de mortalidad infantil, aumentar la asistencia a la escuela y fortalecer las leyes que protegen a la infancia. Los lectores encontrarán también ejemplos que revelan la firme voluntad del UNICEF de defender a la niñez contra el abuso, la explotación y la discriminación, y para asegurar que ni las emergencias –como las guerras o los desastres naturales– consigan derogar los derechos de los niños y las niñas, ni tampoco las diferencias de género, la pobreza ni la enfermedad.

El bienestar de la infancia no solamente es un requisito fundamental para alcanzar los Objetivos de Desarrollo para el Milenio, sino también el rasero con el que se mide nuestra humanidad y nuestra solidaridad internacional. Y sin embargo, los progresos alcanzados desde que los dirigentes del mundo aprobaron en 2000 los Objetivos en la Cumbre del Milenio han sido desiguales. Es preciso actuar con mayor resolución, y una mayor vigilancia, en el intento de ponernos al día para alcanzar los Objetivos en la fecha prevista de 2015. Queda una gran cantidad de trabajo por hacer si queremos cumplir las promesas que hemos hecho a esta generación y a las generaciones futuras.

A handwritten signature in black ink, which appears to read 'K. Annan'. The signature is fluid and cursive, with the first letters of the first and last names being capitalized and prominent.

Kofi A. Annan
Secretario General de las Naciones Unidas

Siempre iniciamos un nuevo año con la esperanza de que sea mucho mejor para la infancia. Los avances en la medicina, el aumento en las cifras de asistencia a la escuela y los compromisos de la comunidad internacional para impulsar el desarrollo, todo ello ofrece motivos para permitirse un cierto optimismo pragmático. Cuando reflexionamos a finales de año descubrimos los logros, pero también los problemas que no hemos podido resolver.

Las acciones de los adultos, ya sea cuando ponen la agresión por encima de la amistad, los beneficios por encima de las personas o el terror por encima de la tolerancia, son un peligro para la niñez. El año pasado no fue diferente. Los conflictos armados, el terrorismo pernicioso, el estancamiento económico, la intolerancia y la discriminación hicieron que 2003 fuera un año difícil para la niñez y la adolescencia. Además, el carácter impredecible de la naturaleza y los desastres cíclicos costaron la vida de numerosas personas. El VIH/SIDA siguió atacando de manera implacable a las familias, las comunidades y los países.

El UNICEF colaboró con otras organizaciones e individuos para tratar de mejorar la dura realidad a la que tuvo que enfrentarse la infancia en 2003. Mediante grandes proyectos o programas de escala reducida, el UNICEF colaboró con gobiernos, organismos donantes, organizaciones no gubernamentales, grupos confesionales, comunidades y los propios niños y niñas, para avanzar los derechos de la niñez. Como miembro fundador del Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo, establecido por el Secretario General como parte de la reforma de las Naciones Unidas, el UNICEF se ha unido a otros organismos de las Naciones Unidas para avanzar el desarrollo a escala nacional.

El Informe Anual de 2003 hace hincapié en nuestro plan estratégico de mediano plazo, el programa del UNICEF para lograr alcanzar las promesas que se hicieron en los Objetivos de Desarrollo para el Milenio. Tratar de conseguir estos objetivos ha sido un reto, con desvíos y obstáculos a lo largo del camino. Comenzamos el año protegiendo a la infancia de Iraq contra las repercusiones de la guerra y lo terminamos



trabajando sobre el terreno en respuesta a un terremoto devastador en la República Islámica de Irán. Y, entretanto, prestamos nuestro apoyo a varias campañas de inmunización, actividades de regreso a la escuela y medidas para poner fin al hambre, a la explotación infantil y a la pandemia del VIH/SIDA.

Este informe subraya los esfuerzos heroicos de muchas personas para crear un mundo seguro y saludable para los niños, las niñas y sus familias. En particular, me gustaría rendir homenaje a uno de los héroes caídos del UNICEF, Chris Klein-Beekman, quien junto a otros miembros de la familia de las Naciones Unidas perdió su vida en la explosión que se produjo en agosto en Bagdad. La herencia que nos deja son sus ideales y su compromiso con la infancia.

Nada impedirá al UNICEF realizar su trabajo para conseguir que un día todos los niños y las niñas disfruten de su derecho a la supervivencia, la protección y el desarrollo. Este *Informe Anual* ofrece una visión de las medidas, grandes y pequeñas, que el UNICEF y sus aliados han tomado para acercarnos a ese día.

Carol Bellamy
Directora Ejecutiva, UNICEF



INVERTIR

EN LOS PRIMEROS AÑOS

Los primeros años en la vida de los niños y las niñas son la base sobre la que se asienta su futuro. Y aunque los padres, las madres y las familias tratan de proporcionar a sus hijos todo lo necesario para que sobrevivan y se desarrollen, millones de niños y niñas no reciben ni siquiera la atención más elemental durante su primera infancia. Todos los años, 11 millones de niños y niñas mueren antes de cumplir cinco años. Y aquellos que consiguen sobrevivir, sufren a menudo discapacidades físicas, psicológicas e intelectuales, y carecen de la posibilidad de alcanzar su pleno potencial, un problema que además impide a sus países beneficiarse del mayor recurso de que disponen.

Esta situación no solamente es una tragedia para los niños, las niñas y sus familias, sino que también revela una falta de visión desde los puntos de vista del desarrollo humano y económico. Todos los estudios confirman que la inversión en la primera infancia representa un rendimiento excepcional.

EL MEJOR COMIENZO EN LA VIDA

El UNICEF invierte 440 millones de dólares en atención integral para niños y niñas en la primera infancia, a fin de garantizar una base sólida sobre la que construir un futuro prometedor.

Para mejorar las posibilidades de la infancia es preciso actuar antes del nacimiento. Cuidar a los recién nacidos exige cuidar primero a sus madres. Cuando la madre muere durante el alumbramiento, el hijo que le sobrevive tiene 10 veces más probabilidades de morir al cabo de dos años que un menor que vive con ambos progenitores. El instrumento más eficaz para reducir la mortalidad derivada de la maternidad es la atención obstétrica de emergencia. El UNICEF realiza numerosas actividades –promoción, movilización social, investigación y prestación de servicios– para mejorar la atención obstétrica de emergencia en todo el mundo. En 2003, el UNICEF respaldó

estas medidas, fundamentales para salvar vidas, en alrededor de 3.400 centros de salud en 80 países.

El UNICEF ha establecido una alianza con la Universidad de Columbia, Nueva York, en un proyecto denominado *Averting Maternal Death and Disability*, dirigido a los países en desarrollo y a los organismos internacionales con el objetivo de mejorar la disponibilidad, calidad y utilización de la atención obstétrica de emergencia. Nuestras actividades han dado resultados. Los Gobiernos de Bangladesh, Bhután y Nepal, por ejemplo, se han comprometido a poner en práctica programas nacionales de atención obstétrica de emergencia.

La atención prenatal, es decir, asegurar que una mujer embarazada reciba una nutrición adecuada y tenga acceso a servicios de salud, es esencial para mejorar las posibilidades de que los niños y las niñas crezcan con buena salud. En 35 distritos de Etiopía, el UNICEF presta apoyo a programas de alimentación complementaria que beneficiaron a más de 60.000 mujeres encinta, mujeres lactantes y niños y niñas desnutridos.

Alrededor de 50 millones de los 132 millones de niños y niñas que nacen todos los años carecen de un certificado de nacimiento. Al reconocer su plena ciudadanía, la inscripción del nacimiento es el primer compromiso que adquiere un país con el menor de edad. Los niños y las niñas sin certificado de nacimiento suelen estar privados de protección contra la explotación y los malos tratos, de atención de la salud, educación y otros servicios sociales. Más adelante en la vida, puede resultarles difícil obtener un pasaporte, un certificado de matrimonio o incluso un puesto de trabajo. Si no se respetan los derechos básicos de los menores de edad, el destino que les espera es casi con toda seguridad la pobreza. El UNICEF contribuyó a incrementar la inscripción del

nacimiento en 85 países, un aumento de 10 países desde que en 2001 se inició el plan estratégico de mediano plazo.

EL DERECHO INVOLABLE DE LA INFANCIA

¿Hay algo más básico que el derecho al agua potable y a disponer de una letrina? Sin embargo, cada 15 segundos muere un niño debido a enfermedades generadas por el consumo de agua contaminada, el mal estado de las instalaciones de saneamiento y una higiene deplorable. Alrededor de 2 millones de niños y niñas mueren todos los años debido a las enfermedades diarreicas, y un 88% de estas muertes se deben directamente al agua no apta para el consumo, el saneamiento deficiente y la falta de higiene. El UNICEF sigue siendo uno de los organismos que se dedica con mayor intensidad al abastecimiento de agua potable, la construcción de instalaciones de saneamiento y la educación de las familias y las comunidades sobre la higiene, lo que ha contribuido a mejorar la situación de 91 países.

La mortalidad de los recién nacidos y de las madres descendió en un 25% en algunas zonas de Guatemala debido al abastecimiento de agua y saneamiento en 13 municipios, como parte de una actividad más amplia destinada a proporcionar una buena atención a los recién nacidos. En la República Democrática Popular de Corea, el UNICEF y el Gobierno llevaron a cabo varios proyectos de recuperación de agua a gran escala e instalaron sistemas rentables de abastecimiento de agua por gravedad. Los proyectos se han terminado de realizar o se encuentran en un estado avanzado de preparación en tres condados, y han comenzado a ponerse en marcha en dos nuevas zonas urbanas en el noreste del país, donde un 45% de los niños y las niñas y un 35% de las madres sufren desnutrición. Alrededor de 2 millones de personas tienen acceso a agua potable clorada por medio de un sistema de suministro urbano, y 10.000 familias disponen de agua corriente.

INGREDIENTES ESENCIALES

Las posibilidades de supervivencia y desarrollo de los recién nacidos aumentan cuando reciben una atención adecuada de la salud, una buena nutrición, estímulos cognoscitivos y físicos, y protección contra cualquier tipo de peligro. La receta para un futuro sólido exige estos tres ingredientes, y ésta es la razón por la que el UNICEF defiende programas integrales para la primera infancia.

Una red de organizaciones no gubernamentales que reciben apoyo del UNICEF en el Perú promovieron servicios de atención en la primera infancia para los niños y las niñas de la Cuenca del Amazonas y de los Andes por medio del proyecto Buen Inicio. Estos programas comunitarios beneficiaron a más de 46.000 niños y niñas en la primera infancia y 20.000 mujeres embarazadas, y habilitaron a las familias para proporcionar a sus pequeños atención de la salud, nutrición, agua potable y estímulos psicosociales.

Los micronutrientes son esenciales para un buen comienzo en la vida. La carencia de yodo puede generar cretinismo, bocio y

enanismo, y reducir la capacidad de aprendizaje del menor de edad. El acceso a la sal yodada ha aumentado en todo el mundo, un ejemplo que demuestra la eficacia de las alianzas entre los sectores público y privado. Una campaña de promoción en favor de la yoduración de la sal que recibió apoyo del UNICEF, la Organización Panamericana de la Salud y la Organización Mundial de la Salud permitió a Bolivia aumentar su producción de sal yodada desde un 65% en 2000 hasta un 85% en 2003.

La leche materna es el elemento perfecto para los recién nacidos durante los seis primeros meses de sus vidas. Contiene todos los nutrientes, anticuerpos, hormonas y factores inmunológicos que necesita el recién nacido. Si se consigue alcanzar la meta de la campaña para el amamantamiento universal durante los primeros seis meses, se podrían salvar un millón y medio de vidas todos los años.

El UNICEF colaboró con Yayasan Air Susu Ibu Indonesia, una organización no gubernamental, para supervisar la comercialización de sustitutos de la leche materna en las provincias indonesias de Java central, Java oriental, Yakarta, Sulawesi meridional y Java occidental. Armados de nueva información técnica, 25 aliados del gobierno y la sociedad civil se impusieron la tarea de descubrir violaciones al Código Internacional de Comercialización de los Sucedáneos de la Leche Materna.

La educación de los progenitores es una medida destinada a asegurar que las familias comprendan la importancia que tiene criar y alimentar la mente del niño del mismo modo que su cuerpo. En Jordania, 14.000 madres y padres participaron en el Proyecto para una Paternidad y Maternidad Mejores. Cada uno de los progenitores participó en 16 sesiones dedicadas a ofrecerles información sobre la mejor manera de ocuparse de sus hijos y facilitar el mejor comienzo en la vida.





El programa hace hincapié en una buena atención de las mujeres embarazadas y lactantes.

En el poblado de Kapolowe, en la República Democrática del Congo, el lago Tshanga-Lele ofrece a los pobladores sus frutos en forma de alimentos nutritivos. También es un caldo de cultivo para los mosquitos, que son una amenaza para la comunidad, especialmente para las mujeres embarazadas, las mujeres lactantes y los recién nacidos. A estos grupos, el paludismo, del que el mosquito es portador, puede causarles anemia grave e incluso provocarles la muerte.

“El tema del mes es el paludismo” –dice Mama Justine, que pertenece al grupo *Nutrition à Assise Communautaire* o Nutrición basada en la comunidad– “y el uso de mosquiteros”.

Mama Justine y otras cuatro “Mamas” de Kapolowe –miembros del equipo de nutrición– dirigen los grupos de discusión. Hoy han observado la presencia de una mujer embarazada y una madre reciente. Un miembro del equipo les pide que escuchen una charla sobre los mosquiteros. La mujer trata de convencerlas de que los mosquiteros tratados con insecticidas pueden salvar sus vidas y las de sus hijos.

Los equipos, que reciben apoyo del Gobierno y del UNICEF, proporcionan mosquiteros a estos grupos de alto riesgo mediante visitas antenatales y un seguimiento de los calendarios de vacunaciones. Además de promocionar la utilización de los mosquiteros, los equipos alientan a las mujeres embarazadas a que acudan a todas las visitas antenatales programadas, donde reciben un curso completo sobre la administración de suplementos de hierro folato.

El grupo *Nutrition à Assise Communautaire* se concentra realmente en el bienestar de los recién nacidos, especialmente en la mejora de su salud alimentaria. Para lograrlo, el programa hace hincapié en una buena atención de las mujeres embarazadas y lactantes. Subraya la importancia de la lactancia exclusiva durante los primeros seis meses, lo que ayuda a espaciar los embarazos. El equipo comunitario enseña a las mujeres la importancia de una alimentación adecuada y del consumo de micronutrientes durante el embarazo. También enseña a las familias a cultivar alimentos de manera eficiente y a cocinarlos para que sean más nutritivos. Todo esto contribuye a la crianza de un recién nacido más sano.

Concebido para fomentar una buena crianza de los niños y niñas en la primera infancia, el grupo *Nutrition à Assise Communautaire* se ha convertido en un modelo de atención de la salud materna.



PROMOVER

LA INMUNIZACIÓN “Y MÁS” ENTRE LOS NIÑOS Y LAS NIÑAS

Más de 2 millones de niños y niñas en la primera infancia mueren anualmente debido a enfermedades que podrían haberse evitado mediante la vacunación. Muchos millones más están condenados a vivir en un estado de debilidad ya que no se les protegió a tiempo contra las consecuencias de estas enfermedades. Más de 30 millones de niños y niñas no han sido inmunizados debido a que no hay vacunas disponibles para ellos, a que los establecimientos de atención de la salud son deficientes o inexistentes o a que sus familias no están informadas al respecto, o están mal informadas. Inmunización “y más” es esencial para reducir las tasas de mortalidad infantil y mejorar la calidad de vida general de los sobrevivientes.

LA PREVENCIÓN ES EFICAZ EN FUNCIÓN DE SU COSTO

Los costos de las vacunas son asequibles. Los costos de las enfermedades y discapacidades son incalculables. La prudencia financiera aconseja vacunar a todos los niños y administrarles micronutrientes vitales.

En 2003, el UNICEF gastó unos 348 millones de dólares en vacunas para proteger las vidas de un 40% de la niñez de los países en desarrollo. De esa manera, millones de personas recibieron protección contra el sarampión, la poliomielitis, la difteria, la tos ferina, el tétano, la tuberculosis, la fiebre amarilla y la hepatitis B, gracias a unas vacunas que apenas cuestan un promedio de 50 centavos de dólar por niño.

En una amplia campaña de vacunación contra la poliomielitis realizada en la India, más de un millón de voluntarios y agentes sanitarios realizaron visitas domiciliarias mediante las cuales lograron inmunizar a prácticamente todos los menores de cinco años. Como resultado de ese esfuerzo colosal, el número anual de casos de poliomielitis se redujo de 1.556 en 2002 a 223 en 2003.

En diciembre de 2003, el UNICEF puso en marcha una campaña nacional de inmunización contra la poliomielitis en la República Islámica de Irán. Esta oportuna campaña ayudó a proteger contra la enfermedad ese mismo mes a muchas personas, cuando se produjo el terremoto de Bam.

Unos 14,000 agentes sanitarios voluntarios, que recibieron apoyo del UNICEF, vacunaron contra la poliomielitis a unos cuatro millones de niños y niñas poco antes del comienzo de la guerra en Iraq. El UNICEF suministró unos 25 millones de dosis de esa vacuna, así como equipos para la cadena de refrigeración, que posibilitaron la reanudación de las actividades sistemáticas de inmunización poco después de finalizadas las hostilidades a gran escala.

Con el fin de aumentar y mantener la demanda para inmunizar a todos los niños y niñas en la primera infancia, el UNICEF se unió a la Organización Mundial de la Salud para reforzar la confianza del público en la calidad y seguridad de las vacunas. El UNICEF preparó varias publicaciones sobre medidas de colaboración con grupos religiosos y medios de comunicación, y capacitó a periodistas internacionales y locales y a personal de atención de la salud para promover la vacunación contra las enfermedades mortales de la infancia.

El sarampión mata anualmente a casi 1 millón de niños y niñas. En Guinea se llevó a cabo una campaña nacional de vacunación contra esa enfermedad durante el mes de noviembre. Como parte de las actividades destinadas a eliminar la enfermedad, se vacunó a unos 3,5 millones de niños y niñas de entre 6 meses y 14 años de edad.

El UNICEF suministró siete embarcaciones, cinco refrigeradores de energía solar de 50 litros de capacidad y otros productos

para salvar de la extinción a dos grupos indígenas en el Perú. Si en el próximo decenio no se elimina la hepatitis B, las poblaciones aborígenes *candoshi* y *sharpa*, que habitan en la región amazónica, corren peligro de extinción. El UNICEF trata de impedir esa tragedia garantizando que todos los niños estén protegidos contra esa enfermedad mortal.

Además de dedicar su atención a la niñez, el UNICEF organiza campañas de vacunación contra el tétano materno y neonatal para las mujeres en edad reproductiva. Eliminar el tétano materno y neonatal, una alianza de un gran número de organismos públicos y privados bajo la dirección del UNICEF, opera en 52 países donde el tétano mata anualmente a unos 180.000 recién nacidos y a unas 30.000 madres. El objetivo de la alianza consiste en eliminar el tétano para el año 2005.

El UNICEF se ha sumado a la Fundación Bill y Melinda Gates, la Organización Mundial de la Salud y otros aliados para formar la Alianza Mundial para Vacunas e Inmunización. Como integrante de esa Alianza, el UNICEF exhorta a los líderes mundiales y locales a que concedan un carácter prioritario a su compromiso con la inmunización. La Directora Ejecutiva del UNICEF, Carol Bellamy, se desempeñó como Presidenta de esa alianza en 2003.

EL "MÁS" DE INMUNIZACIÓN Y MÁS

Mientras lleva a cabo las labores de inmunización, el UNICEF aprovecha la oportunidad para organizar otras actividades de atención de la salud que pueden resultar vitales para la infancia. Como mínimo, el "más" de Inmunización "y más" implica el suministro de suplementos de vitamina A a los niños y niñas pequeños en aquellos países donde se registran altas tasas de carencia de esa vitamina. Por lo menos unos 100 millones de niños y niñas presentan carencias de vitamina A, lo que debilita su sistema inmunológico, les hace más vulnerables a la ceguera y aumenta el riesgo de que mueran como resultado del sarampión o la diarrea.

En su carácter de participante en la Iniciativa mundial sobre la vitamina A, que es una coalición de organismos gubernamentales y de las Naciones Unidas, el UNICEF suministró esa vitamina en febrero de 2003 a unos 12 millones de niños y niñas en la República Democrática del Congo. Mediante una encuesta realizada en Azerbaiyán, se estableció que un 80% de los niños y niñas menores de cinco años sufrían carencia de vitamina A y que en un 25% de los casos esa carencia era grave. Ante esta circunstancia, el suministro de suplementos de vitamina A se integró al programa ampliado de inmunización de ese país.

El paludismo es una de las principales causas de la mortalidad infantil en África. Un informe sobre este tema, titulado *África Malaria Report*, que publicaron en forma conjunta en abril el UNICEF y la Organización Mundial de la Salud, indicó que en África muere un menor cada 30 segundos debido a esa

enfermedad transmitida por los mosquitos. Mediante el simple recurso de que todos los niños duerman protegidos por mosquiteros tratados con insecticida sería posible reducir las tasas de mortalidad infantil en un 20% en las regiones donde el paludismo tiene carácter endémico. Durante las campañas de vacunación, y como parte del proyecto Hacer retroceder el paludismo, los agentes sanitarios también pueden distribuir mosquiteros tratados con insecticida.

El UNICEF, que ocupa el primer lugar en materia de adquisición y distribución de mosquiteros, gastó durante 2003 más de 18 millones de dólares en mosquiteros e insecticidas. Muchos niños y niñas y sus familias recibieron esos mosquiteros durante el desarrollo de campañas de inmunización. En Gambia, donde el paludismo es la causa principal de muerte de los menores de cinco años, el UNICEF apoyó una vasta campaña en la que se integró la distribución de mosquiteros tratados con insecticidas. Durante los ocho días que duró esa campaña, se entregaron más de 94.000 mosquiteros en 787 aldeas, con lo cual se alcanzó una cobertura del 82% en la División del Río Inferior y del 81% en la División del Río Central. Como resultado de esa campaña, se trató a 295.307 personas y se repartieron 32.519 mosquiteros.





“Cualquier tipo de ayuda y atención significa mucho para ellos.”

Manuela Mustafovic, una madre gitana de 21 años, nunca supo que sus hijos necesitaban vacunas. En la ciudad de Vranje, en Serbia y Montenegro, Manuela no era la única que ignoraba esta cuestión. Muchos de los pequeños de esta ciudad nunca visitaron a un médico hasta que el UNICEF, el Ministerio de Salud de Serbia y el Instituto de Salud Pública establecieron equipos móviles de inmunización. Antes de la aparición de los equipos, la mayoría de los gitanos –tanto adultos como niños y niñas– ni siquiera existían para el Gobierno porque carecían de certificados de nacimiento. Sin el certificado, no tenían derecho a recibir atención de la salud, escolarización o asistencia gubernamental. Gracias al proyecto de Vranje, se inscribió a un total de 3.816 niños y niñas y 3.016 mujeres, y 1.560 niños y niñas en la primera infancia recibieron en 2003 vacunas contra enfermedades infantiles mortales.

Los equipos móviles actúan en ocho regiones, distribuyendo vacunas, micronutrientes e información a poblaciones de difícil acceso, la mayoría de origen gitano. Además de proporcionar atención médica, el proyecto vincula a las familias con servicios sociales, atención infantil y educación.

Este proyecto ha dado resultados debido a que ofrece servicios de atención integral en un lugar central del poblado –una escuela, una oficina o incluso una casa privada– donde las madres hacen fila con sus pequeños para que se sometan a exámenes médicos y reciban inyecciones, vestidos, productos higiénicos y refrigerios. El equipo reparte también información entre los progenitores sobre las medidas necesarias para mantener sanos a sus recién nacidos y obtener acceso a los servicios gubernamentales.

Goranka, la coordinadora del proyecto, reconoce que los equipos móviles de inmunización han proporcionado un tratamiento esencial a los niños y niñas en la primera infancia, pero insiste en que las familias gitanas también han ofrecido muchas cosas a cambio. Han enseñado a los profesionales varias lecciones sobre su resistencia y su gratitud.

“La mayoría vive en condiciones que no podrían definirse como normales: sin electricidad, agua corriente, en refugios improvisados, sin vestidos ni calzado apropiados”, dice Goranka. “Cualquier tipo de ayuda y atención significa mucho para ellos”.



IMPULSAR

LA EDUCACIÓN DE LAS NIÑAS

En el mundo hay unos 121 millones de menores en edad escolar primaria que no asisten a clases, y la mayoría de ellos son niñas. El potencial que se desperdicia de esa manera es incalculable. El año pasado resultó especialmente activo para el UNICEF, que intensificó sus esfuerzos por lograr que todas las niñas vayan a la escuela y no abandonen sus estudios, y garantizar que todos, niños y niñas, puedan disfrutar de su derecho a recibir una educación primaria completa de buena calidad.

El UNICEF se comprometió a asignar 233 millones de dólares para fomentar la educación de las niñas y contribuir a que los países avancen hacia la conquista de dos Objetivos de Desarrollo para el Milenio que están relacionados con la educación: eliminar las desigualdades entre los géneros en la enseñanza primaria y secundaria para el año 2005 y lograr que la enseñanza primaria sea universal en 2015. Al paso actual, Asia meridional no conquistará la meta de la enseñanza primaria universal antes de 2020, ni los Estados árabes antes de 2050. A menos que medie un esfuerzo colosal y la inversión de grandes recursos, los países de África subsahariana ni siquiera lograrán que todos los niños y niñas en edad escolar primaria vayan a la escuela hasta bien avanzado el próximo siglo.

ABRIR LAS PUERTAS DE LAS AULAS

El UNICEF colabora activamente con diversos países, gobiernos donantes y organismos de las Naciones Unidas en la Iniciativa para la Educación de las Niñas Africanas, cuyo propósito es eliminar los prejuicios basados en el género y mejorar la calidad de la educación en 34 países. La Iniciativa, financiada en parte por el Gobierno de Noruega, se concentra en los países inmersos en conflictos o castigados por el VIH/SIDA.

De manera adicional, el UNICEF intensificó las labores relacionadas con la iniciativa "25 para 2005", una estrategia que se puso en marcha en 2002 para acelerar el avance hacia la paridad de los géneros en materia de educación en 25 países.

La iniciativa se concentra en los países que presenten una o más de las situaciones siguientes: bajas tasas de matriculación escolar de las niñas; diferencias de más del 10% en los niveles de educación primaria de las niñas y los niños; más de un millón de niñas que no van a la escuela; estar incluido en la Iniciativa acelerada de Educación para Todos del Banco Mundial; estar afectado por un conflicto armado o el VIH/SIDA. En países tan diversos como el Afganistán, Bolivia, Eritrea, Papua Nueva Guinea y Yemen, el UNICEF hace todos los esfuerzos posibles en tareas de promoción, asignación de fondos, resolución de problemas y establecimiento de alianzas con las comunidades locales y los funcionarios nacionales.

El UNICEF colabora con la UNESCO en la campaña para la Educación para Todos, así como con la Iniciativa acelerada del Banco Mundial. Igualmente, encabeza la Iniciativa de las Naciones Unidas para la Educación de las Niñas, un equipo integrado por 13 organismos de las Naciones Unidas dedicado al logro de la paridad de los géneros en la esfera de la educación.

DIVULGACIÓN Y ACCIÓN

El UNICEF movilizó en favor de la educación de las niñas a los encargados de tomar medidas políticas de alto nivel, tanto en el ámbito mundial, como a nivel regional y nacional.

"¡Vamos, niñas! Educación para toda la infancia", una campaña de divulgación que forma parte de la iniciativa "25 para 2005", se llevó a cabo en colaboración con Fox Kids durante la Copa Fox Kids 2003. Niñas y niños menores de 13 años en países tan distantes como la Argentina, Bulgaria, Georgia, Panamá, Rumanía y Turquía, disputaron torneos nacionales de fútbol en los que abundaron los mensajes referidos a la educación de las niñas.

La Fédération Internationale de Football Association (FIFA) dedicó la Copa Mundial de fútbol femenino de 2003 al UNICEF

y a la campaña “¡Vamos, niñas!” La FIFA también abogó por la educación de las niñas y empleó para ello la Web, el vídeo, los medios impresos y los anuncios en los estadios deportivos. La organización internacional también donó al UNICEF más de 600 conjuntos de elementos y equipos deportivos para alentar la participación de las niñas en la práctica de los deportes.

La Campaña Mundial en favor de la Educación organizó “La Educación de las Niñas: La mayor lección de la historia”. El UNICEF y el Comité Nacional de los Estados Unidos coordinaron esa actividad, que se llevó a cabo en las Naciones Unidas. La lección, dedicada a la necesidad urgente de que las niñas vayan a la escuela, batió un récord mundial de asistencia, ya que participaron en la misma alrededor de 1,3 millón de personas en diversas partes del mundo.

El UNICEF también impulsó la paridad de los géneros en la educación en las páginas de su principal publicación, *El Estado Mundial de la Infancia 2004*, que estuvo dedicado a la educación de las niñas y su relación con las demás metas del desarrollo. En otras tres publicaciones del UNICEF se hizo hincapié en la importancia que reviste la educación de las niñas. Esas publicaciones fueron *Acelerar los progresos en la educación de las niñas*, *Restablecer la esperanza en el Afganistán* y *La educación de las niñas: Invertir sale a cuenta*.

En Bhután, el UNICEF capacitó a docentes y construyó 30 escuelas donde la enseñanza que se imparta tendrá en cuenta las cuestiones relacionadas con los géneros. Además de fomentar la educación primaria de las niñas, el UNICEF y sus aliados están brindando instrucción a 4.000 personas que abandonaron sus estudios, de las cuales un 70% está constituido por mujeres. Un programa de cooperación en materia de educación que llevan a cabo de manera conjunta el gobierno del Chad y el UNICEF se concentra en las niñas de 10 regiones de ese país e identifica y matricula a los niños y niñas que no van a la escuela a la vez que fomenta el apoyo a la educación por parte de los interesados. Actualmente, la tasa de matriculación escolar de las niñas en esas 10 regiones ha superado el nivel promedio nacional. Además, la alianza entre el UNICEF y la asociación nacional de jefes tradicionales ha servido para superar las barreras sociales y culturales que dificultaban la matriculación escolar de las niñas, como, por ejemplo, el matrimonio precoz.

El UNICEF ha estado a la vanguardia de la campaña en pro de la eliminación de los gastos de escolaridad, que constituyen un enorme obstáculo para la asistencia a clases, especialmente en el caso de las niñas. Kenya respondió a ese desafío mediante la aprobación en 2003 de una política de educación primaria gratuita, y obtuvo como resultado un rápido aumento de la matriculación escolar.

LÁPICES, LIBROS, PUPITRES, AGUA Y LETRINAS

Para que las niñas asistan a la escuela y no abandonen sus estudios resulta fundamental que dispongan de agua, saneamiento e higiene. Aunque todos los estudiantes salen perjudicados cuando las escuelas tienen instalaciones sanitarias antihigiénicas o inexistentes, las niñas son quienes más

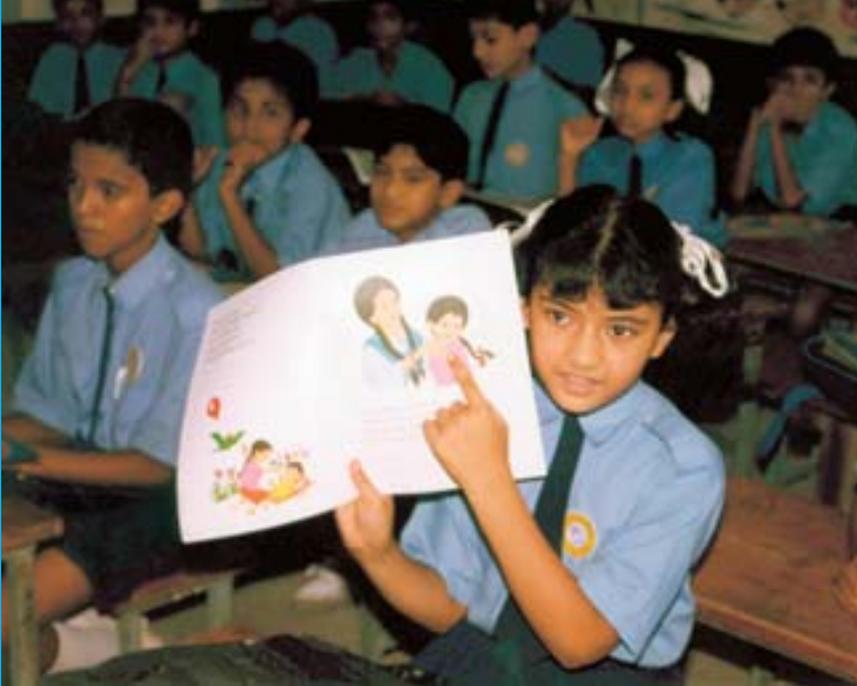
sufren la carencia de letrinas o las condiciones antihigiénicas de esas instalaciones. La carencia de agua en sus hogares también mantiene a las niñas alejadas de las aulas debido a que son ellas quienes tienen generalmente a su cargo la pesada tarea de buscar agua. Todos los niños infestados por los parásitos transmitidos por el agua pierden nutrientes, energía y la capacidad de aprender.

El UNICEF participa activamente en diversos proyectos en las escuelas relacionados con el agua, el saneamiento ambiental y la higiene, y presta apoyo a iniciativas de esa índole en 73 países. Entre las actividades relacionadas con ese sector en las que participa estrechamente el UNICEF figuran la Campaña por el agua, el saneamiento ambiental y la higiene para todos (WASH), el Proyecto de saneamiento escolar y educación sobre la higiene (SSHE) y Orientación prioritaria de recursos hacia un programa eficaz de salud escolar (FRESH).

Más de 87.000 menores de Tayikistán –de los cuales la mitad son niñas– disponen hoy de acceso al agua potable, al uso de letrinas y a la educación sobre la higiene debido a que el UNICEF, el Ministerio de Educación y el Departamento de Recursos Hídricos Rurales respaldaron diversos proyectos de higiene y saneamiento ambiental.

Unas 80.000 alumnas de escuelas del Pakistán fueron las principales beneficiarias de la instalación por parte del UNICEF de 1.380 bombas de agua manuales en 780 escuelas primarias para niñas, así como de la capacitación sobre normas de higiene que el organismo internacional brindó a más de 2.000 docentes. La matriculación escolar de las niñas aumentó de manera notable cuando unos 100.000 habitantes de comunidades rurales lograron acceso a fuentes de agua, lo que redujo el tiempo que dedican las niñas a buscar agua para sus familias. También disminuyó el número de enfermedades transmitidas por el agua y mejoró por tanto la asistencia a clase de los niños y las niñas.





Alrededor de 6,3 millones de escolares de Bangladesh han leído acerca de Meena.

Fátima no sabe cuántos años tiene. Ni su madre ni su padre están seguros de cuándo nació. Ambos son analfabetos y pobres. Y sin embargo, Fátima tiene grandes esperanzas. Quiere convertirse en ingeniera. En Bangladesh, hace 10 años sus deseos hubieran sido una quimera. Pero ahora Fátima tiene la posibilidad de alcanzar su meta gracias a un dibujo animado, Meena, que se ha convertido en un valiente modelo de conducta para la infancia.

“Les dije a mi padre y mi madre que quería ser como Meena e ir a la escuela”, dice Fátima.

Meena ha derribado numerosas barreras. Una de ellas es la dificultad que supone educar a las niñas. La serie fue creada por el UNICEF en los años 1990, la misma década en que se produjo un aumento de un 30% en la matriculación de las niñas de Bangladesh en la escuela primaria. Por supuesto, estos avances no se deben únicamente a la influencia de Meena. Un compromiso decisivo del Gobierno para lograr la paridad de género en la educación es uno de los motivos principales que explican este aumento. Bangladesh –uno de los países del proyecto “25 para 2005” del UNICEF, que trata de impulsar la igualdad de género en la educación– refleja de manera admirable lo que se puede conseguir cuando existe la voluntad política de hacerlo.

El Ministro de Educación Primaria y de Masas y el UNICEF utilizan la popularidad de Meena para cambiar las actitudes. Alrededor de 6,3 millones de escolares de Bangladesh han leído acerca de Meena. Los viejos estereotipos y las limitaciones van quedando por el camino, como lo demuestra la asistencia a la escuela de Fátima, el aumento en la población estudiantil femenina y la creación del equipo nacional de fútbol femenino.

Meena ha influido también en las actitudes masculinas. Oli, un joven de 11 años, es un ávido entusiasta de la serie de dibujos animados. Recuerda uno de sus episodios favoritos cuando Meena y su hermano Raju encontraron dos pájaros en un nido. El hermano se preguntó cuál de los pájaros era el sexo femenino y cuál del sexo masculino. Y Meena le respondió: “No te preocupes, los dos van a volar”.



DERROTAR

EL VIH/SIDA

El VIH/SIDA es una enfermedad que afecta a los jóvenes. Casi 12 millones de personas de entre 15 y 24 años de edad viven con el VIH o el SIDA, y unos 2,5 millones de niños y niñas menores de 15 años también están infectados. De los cinco millones de nuevos casos de infección que se produjeron en 2003, la mitad correspondió a jóvenes de 15 a 24 años, y de ese sector casi dos terceras partes estaban constituidas por mujeres jóvenes.

La pandemia ya ha destruido a una generación en los países de África subsahariana y amenaza a la siguiente generación. Solamente en 2003, en la región se registraron 2,3 millones de muertes debidas a esa epidemia. Además de ello, hay 26,6 personas infectadas y más de 11 millones de niños y niñas han quedado huérfanos debido a esa enfermedad. El VIH/SIDA también está a punto de afectar con el mismo grado de destrucción a otros continentes. En todo el planeta hay más de 40 millones de personas que viven con el virus. Las tasas de infección aumentan en proporción geométrica en Asia, la región del Caribe y Europa Oriental. A menos que se tomen medidas heroicas para detener la propagación del virus, la humanidad corre peligro de sufrir una catástrofe sin precedentes en su historia. El costo en vidas de una tragedia semejante empujaría el número de las bajas debidas a los conflictos bélicos y de las víctimas de los desastres naturales.

LA PROTECCIÓN DE UNA GENERACIÓN HUÉRFANA

El trágico legado de la pandemia del VIH/SIDA es una población de huérfanos que no cesa de aumentar. El UNICEF adoptó una posición de liderazgo y, junto con ONUSIDA, elaboró un marco de acción para hacer frente a esta crisis cada vez más grave. En 2003, el UNICEF convocó un Foro Mundial sobre niñez vulnerable y huérfana por VIH/SIDA, en el que participaron representantes de más de 50 organizaciones y organismos. En ese foro, los aliados acordaron que el marco de acción constituirá una valiosa herramienta destinada a acelerar la respuesta mundial ante la crisis.

La atención de los niños y las niñas que han quedado huérfanos por el VIH/SIDA continúa siendo una prioridad integral para el UNICEF. Durante 2003, las oficinas del UNICEF informaron que en 36 países se habían puesto en marcha estrategias nacionales de protección y atención de los huérfanos, mientras que otras 32 oficinas informaron que se estaban elaborando estrategias similares. El UNICEF respalda programas para los niños y las niñas que han quedado huérfanos o se encuentran en condiciones de vulnerabilidad debido al VIH/SIDA en 38 naciones de África subsahariana.

El UNICEF continúa haciendo esfuerzos para que los menores huérfanos permanezcan en sus comunidades. Sin embargo, las redes de parentesco, que constituyen la columna vertebral de la atención familiar, también han sido destruidas. El UNICEF y las organizaciones no gubernamentales y comunitarias brindan apoyo a los integrantes de las familias ampliadas, prestándoles servicios que cubren desde el pago de las matrículas escolares hasta la orientación psicológica, a fin de que puedan seguir ayudando a los niños de esas familias que hayan resultado afectados por la epidemia.

En Swazilandia, se han creado Puntos de Atención Vecinal para fortalecer el entramado de las redes de seguridad social que protegen a los huérfanos. En 2003, el UNICEF y el Programa Mundial de Alimentos brindaron apoyo a 200 centros de atención en los vecindarios, garantizando de esa manera que unos 6.500 niños y niñas pertenecientes a familias encabezadas por menores y otros hogares vulnerables recibieran atención de la salud, y servicios de nutrición y psicosociales.

El UNICEF prestó asistencia a organizaciones no gubernamentales en Zambia por intermedio del Proyecto para los niños y las niñas necesitados de protección especial. Mediante esa iniciativa se distribuyeron 5.300 mantas y unos 50.000 mosquiteros para otros tantos huérfanos y niños vulnerables,

y se suministraron elementos y materiales escolares para unos 6.000 niños y niñas vulnerables.

CAMPEONES DE LA NIÑEZ

El UNICEF hace un llamamiento para realizar un esfuerzo conjunto integral a fin de proteger a la niñez del VIH/SIDA. Con este objetivo, la organización publicó *Las generaciones huérfanas de África*, que ofrece una visión general de las catastróficas consecuencias que la pandemia ha tenido para muchas familias africanas. Además de ello, el UNICEF, ONUSIDA, la Kaiser Family Foundation y el BBC World Service Trust inauguraron un Nuevo sitio Web <<http://www.youthand-hiv.org>> en el que dirigentes políticos, periodistas, académicos y defensores de los intereses de la niñez disponen de datos y acceso a herramientas de investigación y multimedia.

El UNICEF, ONUSIDA y la Conferencia Mundial de la Religión para la Paz elaboraron un proyecto sobre el VIH/SIDA para ayudar a los dirigentes religiosos a dar respuesta a los embates de esta epidemia. El UNICEF y ONUSIDA también se sumaron a la organización Parlamentarios de Europa para África y a la Red Parlamentaria del Banco Mundial en la producción de un folleto sobre el VIH/SIDA para parlamentarios y otros funcionarios electos.

En 2003, "Kami", protagonista de *Takalani Sesame*, que es la versión sudafricana del programa de marionetas *Plaza Sésamo*, se unió al UNICEF como Campeona de los Niños. Ese personaje, que está infectado con el VIH, prodiga compasión a las personas que viven con esa enfermedad.

MÁS VALE PREVENIR QUE CURAR

No existe cura para el VIH/SIDA, de manera que la única defensa que disponemos es la prevención. El conocimiento es nuestro mejor escudo.

Un 80% de los casos de infección con el VIH se deben al contacto sexual. El UNICEF aboga por la aplicación de unos principios básicos para la prevención: la abstinencia, o no tener relaciones sexuales de ninguna clase; la fidelidad, o tener relaciones sexuales solamente en el contexto de una relación monógama y comprometida, y el empleo correcto de preservativos de manera habitual.

El UNICEF se alió a la Secretaría Nacional para el SIDA de Sierra Leona a fin de colaborar directamente con 530 dirigentes religiosos de todo el país para garantizar que éstos incluyeran información sobre el VIH/SIDA en sus sermones y otros oficios religiosos. Asimismo, se distribuyeron folletos sobre la prevención en unas 4.000 congregaciones juveniles.

El UNICEF brinda apoyo a los programas de prevención de la transmisión de madre a hijo del VIH/SIDA en 70 países. En Rwanda, el 63% de las madres infectadas con el VIH recibió medicamentos antirretrovirales durante 2003, lo que constituyó una proporción mucho más elevada que el 39,8% que había recibido esos medicamentos en 2002. En la India, un 60% de las mujeres que acudieron a 225 centros de salud

aceptó de manera voluntaria información acerca del VIH/SIDA, así como someterse a la prueba del VIH. Casi un 90% de las madres infectadas con el virus tomó los medicamentos anti-retrovirales al mismo tiempo que sus hijos recién nacidos.

Como parte de su campaña de prevención en Camboya, el UNICEF aporta fondos para dos programas de radio con participación telefónica de los oyentes, en los que se brinda información acerca del VIH/SIDA. Uno de ellos, llamado "Luz roja, luz verde", está producido por una organización no gubernamental de mujeres, y trata específicamente cuestiones relacionadas con el VIH y la salud reproductiva. El UNICEF y la empresa MobiTel también prestan su apoyo a una línea telefónica de emergencia sobre el SIDA que recibe más de 160 llamadas por día.

En Viet Nam, los casos registrados de VIH/SIDA aumentaron en un 25% durante 2003. Más del 40% de esos nuevos casos de infecciones se registraron entre la población de 15 a 24 años de edad. El UNICEF ha colaborado con la Iniciativa de Liderazgo Budista, y ahora los monjes y monjas incluyen en las actividades de sus templos las cuestiones relacionadas con la prevención del VIH/SIDA y la atención de las personas infectadas.

El UNICEF también se ocupa del VIH/SIDA en los lugares de trabajo. Con ese fin, su personal produjo un cortometraje de vídeo dirigido a los propios trabajadores de la organización en el que se alienta a todos a hacerse la prueba del VIH y a recibir tratamiento en caso de infección.

¡A DERROTAR LA ENFERMEDAD!

Resulta fácil responder con pesimismo a los implacables embates del VIH/SIDA. Sin embargo, la historia nos demuestra que con voluntad indomable se puede derrotar a las plagas. La humanidad ya ha sido liberada de la viruela, y el próximo triunfo será contra la poliomielitis. Mientras buscamos una cura para el VIH/SIDA, un optimismo pragmático es un medicamento importante.





“Al comienzo, los progenitores tenían muchas dudas, pero ahora están a favor del Programa”

En la India, los estudiantes y los maestros debaten cuestiones sobre la sexualidad. No resulta fácil hablar del tema en este país, pero este tipo de debates se han convertido en parte de la vida escolar. Alrededor de 4,6 millones de personas viven con VIH/SIDA en la India, y cerca de una cuarta parte tienen de 15 a 19 años. La necesidad urgente de difundir información para prevenir la infección es más importante que las costumbres sociales.

El UNICEF y el Gobierno colaboran juntos para impulsar esta corriente mediante la creación de una iniciativa basada en la escuela, el Programa de Educación Preventiva sobre el SIDA, que ha puesto en práctica actividades destinadas a promover un comportamiento sexual responsable y seguro. Junto a los temas tradicionales de la enseñanza, se han incorporado debates abiertos sobre las causas y los riesgos de la enfermedad. Enseñanzas sobre la vida práctica, como la toma de decisiones y la mejor forma de contrarrestar la presión de los compañeros, forman una parte integral del Programa y encajan fácilmente en otros cursos, como por ejemplo ciencias o lenguaje.

“Las sesiones nos ofrecen la oportunidad de aprender todas estas cosas sobre las que nadie habla”, dice Zulfa, una estudiante de la Escuela de Niñas Anjuman-e-Islam. Y añade que ha aprendido la necesidad de mostrar una actitud más firme en sus relaciones con los muchachos.

“Hoy tengo toda la información sobre VIH/SIDA”, dice Vinod, un joven que asiste a una escuela nocturna. “Puedo evitar la enfermedad y no correr peligro”.

Cinco millones de estudiantes han participado ya en el Programa de Educación Preventiva sobre el SIDA, que se ha ampliado a otras partes del país después de haber incorporado modificaciones para adaptarlo a las sensibilidades locales.

“Al comienzo, los progenitores tenían muchas dudas, pero ahora están a favor del Programa”, dice Sheehnaz, una profesora de ciencia que imparte este tipo de clases. “Los progenitores a veces se sienten incapaces de hablar a sus hijos sobre estas cuestiones y se muestran muy aliviados de que nosotros nos ocupemos de esa tarea”.



PROTEGER

A LOS NIÑOS Y LAS NIÑAS CONTRA LA VIOLENCIA Y LA EXPLOTACIÓN

Una gran cantidad de niños y niñas son víctimas todos los días de la explotación y la violencia. La amplitud de esta atrocidad es imposible de cuantificar debido a que el maltrato de la infancia es uno de los secretos mejor guardados. Los malos tratos físicos y el abuso sexual –tanto dentro como fuera de la familia– se llevan a cabo a puerta cerrada.

Se calcula que 2 millones de niños y niñas están atrapados en la explotación sexual comercial o en la pornografía y alrededor de 180 millones de jóvenes realizan las peores formas de trabajo. Alrededor de 1,2 millón de niños son víctimas de la trata todos los años y 5,7 millones han sido sometidos a la servidumbre por deudas u otras formas de esclavitud. El UNICEF y sus aliados están decididos a identificar y documentar la magnitud de este problema. Además, fomentamos entornos protectores que impidan los malos tratos contra el menor de edad. Estas medidas incluyen impulsar su asistencia a la escuela, alentar la promulgación de leyes que castiguen a quienes explotan a la infancia, promover el compromiso de los gobiernos con la protección, concienciar a la comunidad sobre los riesgos que corren los niños y las niñas, impulsar la difusión del problema en los medios de comunicación y evitar la corrupción en los organismos encargados del cumplimiento de la ley.

El UNICEF trabaja con organizaciones religiosas para proteger a los huérfanos de África subsahariana y eliminar todo tipo de castigo corporal en el Caribe. Colaboramos con organizaciones no gubernamentales en Europa central, Oriente Medio y Asia meridional para mejorar la calidad de la atención que se brinda en las instituciones públicas, dismantelar la industria sexual infantil y poner fin al trabajo infantil peligroso. Los niños y las niñas han unido sus fuerzas a las del UNICEF, participando en el debate público y en el movimiento para

poner fin a estos hechos terribles. En Sierra Leona, los propios niños y niñas han producido una versión del informe del Comité de la Verdad y la Reconciliación. Alrededor de 3 millones de niños y niñas en México dieron su testimonio sobre la violencia y la discriminación en una Consulta Infantil. En la República Democrática Lao, los jóvenes intervinieron como aliados activos en las investigaciones sobre sus derechos.

El UNICEF presta apoyo a los gobiernos en la creación de normas nacionales que se ajusten a las directrices internacionales sobre la protección de la infancia que no forman parte de las obligaciones de la familia, entre ellas las que atañen a la detención, el internamiento, el cuidado de guardia y la atención residencial en instituciones. La organización anima a los países a preparar medidas jurídicas y prácticas para la eliminación de la trata, la explotación sexual, el trabajo obligatorio o en condiciones de servidumbre y el uso de niños y de niñas combatientes. El UNICEF contribuye a preparar, financiar y aplicar intervenciones y programas que reduzcan la violencia física y psicológica contra la infancia, ya sea en la familia, la comunidad, las escuelas o en otras instituciones.

LAS PEORES FORMAS DE TRABAJO INFANTIL

El término “trabajador infantil” a menudo evoca la imagen de niños y niñas trabajando duramente en fábricas donde se les explota. Pero también se refiere a la trata, la prostitución, la pornografía y la participación en conflictos armados. El UNICEF ha estado a la vanguardia en la campaña para exponer estos abusos y obtener apoyo con el objeto de poner fin a estos crímenes. Hemos promovido la ratificación del Convenio No. 182 de la Organización Internacional del Trabajo sobre las peores formas de trabajo infantil desde su aprobación en 1999. El Convenio ha sido ratificado por 147 países, un aumento con respecto a los 113 que lo habían

ratificado al comienzo de nuestro plan estratégico de mediano plazo. En 2003, 80 oficinas de país informaron que el gobierno había expresado públicamente su posición sobre la trata de menores de edad, en comparación con las 64 que lo hicieron en 2002, un aumento de un 25%.

Con el apoyo del UNICEF, en Angola se establecieron procedimientos en los cruces fronterizos y aeropuertos de alto riesgo para identificar a aquellas personas que viajaran con niños y niñas con quienes no guardarán ninguna relación de parentesco. En Filipinas, la educación comunitaria sobre la prevención de la trata ha unido a progenitores, voluntarios, maestros, dirigentes de organizaciones no gubernamentales y funcionarios locales para presionar la aprobación de la Ley contra la Trata de Personas. El UNICEF y otros defensores de la infancia han atacado la cuestión del comercio sexual infantil desde el punto de vista de la demanda, y han exhortado a los gobiernos a que tipifiquen como delito cualquier intento de tener relaciones sexuales con menores y castiguen a los "clientes", una gran parte de los cuales son ciudadanos de Europa y los Estados Unidos.

LA INFANCIA EN LOS CONFLICTOS ARMADOS

Las víctimas de la guerra son a menudo niños y niñas. Pueden morir como soldados, pueden estar desplazados o refugiados, discapacitados por las minas terrestres y separados de sus familias debido al caos, la muerte de sus progenitores o el secuestro. El UNICEF sabe que las hostilidades y la violencia de los adultos no tienen por qué derogar el derecho de la infancia a la seguridad y la protección.

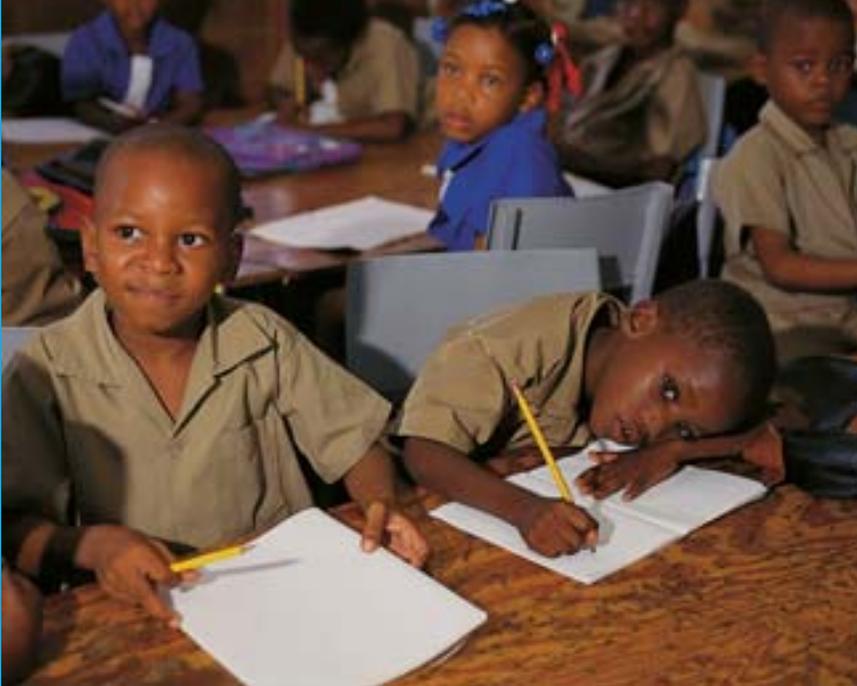
El UNICEF y sus aliados defienden la ratificación del Protocolo Facultativo de la Convención sobre los Derechos del Niño relativo a la participación de los niños en los conflictos armados. En 2003, la Coalición para poner fin a la utilización de niños soldados y el UNICEF publicaron la *Guía del Protocolo Facultativo sobre la participación de los Niños en los Conflictos Armados*. En Uganda, el Ejército de Resistencia del Señor ha seguido secuestrando a menores de edad para utilizarlos como combatientes. El UNICEF distribuyó carpetas de reasentamiento, capacitación laboral y atención de la salud a unos 3.500 niños y niñas en ocho centros de recepción para menores de edad que habían sido secuestrados en el pasado.

En el Afganistán, el UNICEF proporcionó educación no formal, formación profesional y enseñanzas para la vida práctica a soldados menores de edad y contribuyó a poner en funcionamiento escuelas para todos los niños y las niñas afectados por décadas de guerra. En Georgia, el UNICEF prestó asistencia a una organización no gubernamental, Vellocino de Oro, para que llevara a cabo clases de compu-

tadoras y organizara actividades recreativas para niños y niñas internamente desplazados. Además, los jóvenes internamente desplazados recibieron capacitación para educar a otros niños y niñas sobre sus derechos y promover la Convención sobre los Derechos del Niño. En Sri Lanka, la organización estableció centros de tránsito para niños y niñas soldados liberados por los Tigres para la Liberación de Tamil Eelam, con el objetivo de facilitar su reintegración en la comunidad.

En Liberia, donde se reclutó o secuestró a entre 10.000 y 20.000 niños y niñas como soldados, por motivos sexuales o como trabajadores, jóvenes desplazados contribuyeron a formular estrategias de comunicación para llegar a los niños y niñas combatientes. En Colombia, el UNICEF capacitó a grupos de adolescentes para que llevaran a cabo actividades terapéuticas por medio del teatro. Bajo la dirección de psicólogos, los adolescentes trabajaron con niños y niñas víctimas de conflictos para que la intolerancia y la brutalidad no se transmitan a la próxima generación.





“La mayor ventaja de la Iniciativa es... ofrecerles un sentimiento de pertenencia.”

Poco después de que su padre muriera asesinado por pistoleros, Joseph, el más pequeño de cinco hermanos, salió a ganarse la vida en las calles. Con solo nueve años trabajó duramente en las carreteras, limpiando parabrisas a cambio de monedas. Cuando no tenía el dinero suficiente para comprar comida, se veía obligado a mendigar.

“Solía trabajar duro en la carretera”, dice Joseph, que ahora tiene 11 años. “No iba a la escuela”.

Joseph es uno de los 2.800 niños –y algunas niñas– que viven en las calles de Jamaica. La mayoría no recibe ningún servicio social.

La Iniciativa Nacional para los Niños de la Calle, que recibe apoyo del UNICEF desde su fundación en 1996, trabaja con niños y niñas de 7 a 14 años que llevan una vida difícil. El objetivo es recuperar su debilitada autoestima e integrarlos a la sociedad general. Prepararlos para la escuela es un elemento esencial.

La Iniciativa ofrece clases de recuperación, informática, música, arte y manualidades. También les ofrece desayuno y almuerzo, atención médica y dental y educación sobre la higiene. Una vez que estos niños y niñas alcanzan la necesaria capacidad para leer y realizar operaciones matemáticas, comienzan a acudir al sistema de enseñanza oficial.

“La mayor ventaja de la Iniciativa es fomentar la autoestima de los niños y las niñas mediante servicios de orientación”, dice Kadian Donald, un empleado de 23 años, “y ofrecerles un sentimiento de pertenencia, así como reunirlos con sus familias”.

El UNICEF participa activamente en Family Ties (Vínculos familiares), un elemento de la Iniciativa que proporciona orientación y capacitación a los padres y madres. Además, presta servicios de búsqueda de empleo, una función fundamental debido a que la pobreza familiar es el motivo principal por el que los niños y las niñas tienen que buscarse la vida en las calles.

Joseph atribuye a la Iniciativa el mérito de su regreso a casa y a la escuela, y de haber aprendido a leer y escribir y “a tener buenas maneras”. En una época, su único objetivo era sobrevivir un día más. En la actualidad, aspira a terminar la escuela para poder obtener un trabajo en el futuro.

EFICIENCIA Y EXCELENCIA ENTRE BASTIDORES



El UNICEF proporciona vacunas a un 40% de los niños y niñas de los países en desarrollo

El UNICEF ha participado estrechamente en la reforma de las Naciones Unidas mediante una labor interinstitucional. La organización sigue formando parte activa del Grupo de Desarrollo de las Naciones Unidas en esferas que incluyen el Grupo de Gestión y Programas, el grupo de tareas sobre Armonización y Simplificación, y otros subgrupos, entre ellos el de cuestiones relativas a los Coordinadores Residentes, locales y servicios comunes, y políticas de personal. En 2003, el UNICEF presidió el Grupo de Gestión de las Naciones Unidas y el Subgrupo de Armonización y Simplificación sobre Modalidades de Transferencia de Recursos. El UNICEF sigue colaborando con otros organismos del sistema para fortalecer la seguridad.

La gestión financiera y administrativa ha seguido basándose en los progresos alcanzados en la integración de los sistemas y en la sólida infraestructura de la tecnología de la información y las comunicaciones que se estableció en los últimos años. La modernización del sistema de gestión de programas (ProMS) y del sistema financiero y logístico ha proporcionado al UNICEF un acceso puntual a informaciones financieras, de suministros y de recursos humanos sobre el terreno, y ha permitido a la organización consolidar sus datos mundialmente. La importante iniciativa de procesamiento de datos SAP-HR fue introducida para integrar la función de recursos humanos en el sistema financiero y logístico. También se han logrado avances en la presentación de informes que permiten examinar el gasto sobre la base de las cinco prioridades del plan estratégico de mediano plazo y los Objetivos de Desarrollo para el Milenio.

En 2003 refinamos nuestra imagen de marca. En enero, el personal tuvo acceso a una carpeta de herramientas para el uso de la imagen de marca, donde se ilustra la forma en que se debe aplicar el nuevo diseño y seguir nuestras normas. También se celebraron seminarios para los Comités Nacionales y los miembros del personal del UNICEF sobre el terreno y en la sede, con el fin de perfeccionar los conocimientos de la imagen de marca y su aplicación.

UN AÑO SIN PRECEDENTES PARA LAS OPERACIONES DE SUMINISTRO

En 2003, el UNICEF adquirió suministros por valor de 709 millones de dólares, excluido el flete, un aumento sin precedentes de un 32% con respecto al año anterior. La División de Suministros tramitó productos adquiridos en el extranjero por valor de 561 millones de dólares. Además, se consiguieron donaciones en especie por valor de más de 9 millones de dólares, la mayoría vitamina A.

El UNICEF proporciona vacunas a un 40% de los niños y niñas de los países en desarrollo. Los suministros de vacunas e inmunización siguieron siendo nuestro mayor grupo de productos, y alcanzaron un valor de 347 millones de dólares. Por segundo año consecutivo, los materiales educativos representaron el segundo grupo, por un total de 56 millones de dólares, seguidos muy de cerca por materiales médicos. El UNICEF, el mayor comprador de mosquiteros en todo el mundo, gastó 18 millones de dólares en mosquiteros e insecticida.

El valor de las adquisiciones para la crisis de Iraq excedió los 51 millones de dólares, una cifra sin precedentes para una sola emergencia en el curso de un año. La División de Suministros, junto a la Oficina en Iraq, la Oficina Regional y la Oficina de Programas de Emergencia, colocó suministros en lugares estratégicos antes de la guerra para lograr una distribución sin interrupciones.

La División de Suministros prestó también apoyo a la respuesta del UNICEF ante crisis como las que se produjeron en Etiopía, la República Islámica de Irán, Liberia y otros países. Aunque ya no está calificado como país de emergencia, el Afganistán siguió recibiendo una gran cantidad de suministros. En Sudáfrica se inauguró en octubre el primer centro regional de almacenamiento de emergencia. La operación, gestionada en Copenhague, recibió inicialmente materiales del Departamento para el Desarrollo Internacional del Reino Unido.



El volumen de las adquisiciones de emergencia aumentó en 2003, pero este factor no dificultó las operaciones de adquisiciones para nuestros programas nacionales ordinarios. Con el objetivo de mejorar la eficiencia, establecimos una política sobre logística en cada país, que incluyó la gestión del almacenamiento.

Los servicios de adquisiciones emitieron órdenes de compra por valor de 139 millones de dólares. El valor total de los nuevos acuerdos fue de 162 millones de dólares, una cifra sin precedentes. Las vacunas representaron un 80% de este valor; sin embargo, los productos farmacéuticos, los alimentos y los suministros médicos aumentaron de un 8% en 2002 a un 16% en 2003. Establecimos una alianza con la Mailman School of Public Health (Universidad de Columbia, Nueva York) y los Gobiernos de Bangladesh y Malawi para establecer suministros y servicios relacionados con el VIH/SIDA. El UNICEF adquirió también vacunas contra la poliomielitis por medio del mecanismo de reducción del Banco Mundial en Nigeria y el Pakistán.

En el marco de las reformas de las Naciones Unidas, la División de Suministros estrechó su colaboración con los organismos de las Naciones Unidas y los aliados públicos para establecer normas técnicas y asegurar la adquisición de suministros de calidad. Como parte de la "Iniciativa tres millones para 2005", que tiene como objetivo proporcionar tratamiento a 3 millones de personas que viven con el VIH/SIDA para 2005, el UNICEF estableció una nueva alianza con el Servicio de medicamentos y pruebas diagnósticas del SIDA (AMDS) y la

Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos. El UNICEF, la Oficina de Servicios Interinstitucionales de Adquisición, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, el Fondo de Población de las Naciones Unidas y la Organización Mundial de la Salud presentaron una propuesta conjunta sobre adquisiciones y gestión de los suministros al Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y el Paludismo. El UNICEF presidió también el Grupo de Trabajo Interinstitucional para las Adquisiciones. La División de Suministros publicó un catálogo impreso, el primero desde 1997, y preparó una versión actualizada en Internet para facilitar la labor con los proveedores y los aliados de los Servicios de Adquisiciones.

UNA TECNOLOGÍA DE LA INFORMACIÓN DE VANGUARDIA

La utilización innovadora por parte del UNICEF de la tecnología de la información no solamente simplificó nuestro trabajo, sino que también nos colocó en una posición de liderazgo a la hora de colaborar con las Naciones Unidas en la esfera de la tecnología de la información. El UNICEF dirigió un foro del sistema de Naciones Unidas sobre los grupos de intereses especiales en relación con los sistemas, las aplicaciones y los productos para el procesamiento de datos (SAP) y el grupo asesor institucional sobre telecomunicaciones. También desempeñamos una función importante en el establecimiento y apoyo del grupo de trabajo para la armonización de la tecnología de la información y las comunicaciones, del Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo, que formuló recomendaciones para la simplificación y armonización de las actividades en esa esfera en las oficinas sobre el terreno.

El UNICEF compartió sus conocimientos técnicos con otros organismos que están contemplando la posibilidad de utilizar programas informáticos de planificación de los recursos empresariales y distribuyó también un programa de informática actualizado para la supervisión sobre el terreno, DevInfo, que pueden utilizar todos los equipos de país de las Naciones Unidas para supervisar los avances hacia los Objetivos de Desarrollo para el Milenio.

En 2003, el UNICEF actualizó su sitio en la Web. Un nuevo sistema de gestión del contenido permite a las oficinas nacionales contribuir con materiales para el sitio y ajustarse al mismo tiempo a las normas de la imagen de marca. Una mejora en la gestión de la infraestructura y las operaciones ha proporcionado un mayor control de los riesgos y una contención de los costos en las operaciones internacionales del UNICEF. Un aumento en la conexión permitió vincular 179 oficinas del UNICEF en todo el mundo a una red segura, ampliar nuestra Intranet y economizar costos por medio del protocolo para la transmisión de voz por la Internet en más de 80 lugares. Con el establecimiento del sistema "VSAT", un satélite más ligero y que se puede desplegar con mayor facilidad, el UNICEF está ahora mejor situado para responder con mayor rapidez a las situaciones de emergencia por medio de una telecomunicación más eficaz. VSAT se ha convertido en la norma para otros organismos de las Naciones Unidas cuando se trata de responder rápidamente a emergencias.

Por segundo año consecutivo, el UNICEF recibió el prestigioso galardón CIO 100 Award concedido por la revista *CIO* magazine. Dos publicaciones de Gartner Executive Programs reconocieron nuestra capacidad de recursos y nuestras buenas prácticas.

UN PERSONAL DEDICADO Y COMPROMETIDO

El UNICEF sigue contratando y desplegando a su personal de manera que sea posible obtener el máximo de su talento y sus conocimientos técnicos. Hemos establecido un Plan de Cambio de Recursos Humanos para mejorar aún más la eficacia en la gestión de los recursos humanos. Con este objetivo, el UNICEF considera una prioridad máxima el aprendizaje y el desarrollo en materia de capacidad de liderazgo, gestión, programas y operaciones. Hemos cambiado el rumbo en el desarrollo del personal, utilizando menos las formas más tradicionales, como los seminarios, y empleando métodos menos convencionales como los cursos en Internet. Esto ha ofrecido a los miembros del personal la oportunidad de obtener nuevas aptitudes y mejorar las que ya tenían.

El Sistema de Desarrollo Profesional y Personal se puso en marcha para ayudar a los empleados del organismo a

equiparar sus objetivos con las oportunidades de carrera que ofrece el UNICEF, y para desarrollar aún más las capacidades y la competencia del personal. Se modificaron las políticas existentes y se prepararon nuevas normas para mejorar la calidad de la vida personal y profesional de los empleados. En 2003 se puso en práctica el modelo de sucesión de gestores, creado en 2002 para seleccionar un grupo de los profesionales mejor cualificados antes de que determinados puestos fundamentales queden vacantes. Se fortaleció también la política de rotación para alentar al personal a tener experiencias en distintos puestos geográficos, con nuevos trabajos y responsabilidades diferentes.

Las situaciones de emergencia han supuesto retos para el personal, pero hemos tratado de ponernos a la altura de la ocasión para cumplir con estas exigencias. Recursos Humanos gestionó con eficacia y eficiencia la emergencia en Iraq mediante la contratación y despliegue de personal. Los empleados recibieron beneficios, normas sobre políticas y supervisión de la situación. Lamentablemente, la organización tuvo que confrontar la trágica pérdida de Chris Klein-Beekman, que murió en la explosión de agosto en la sede de las Naciones Unidas en Iraq.



NUESTRA MISIÓN

DEFENDER los derechos de los niños y las niñas, ayudarles a satisfacer sus necesidades básicas, asegurar su supervivencia y aumentar sus oportunidades de crecer sanos y saludables.

AGLUTINAR la voluntad política necesaria para invertir en el bienestar de la infancia.

RESPONDER a las emergencias y reforzar la capacidad de los niños, las niñas y sus familias para manejar las crisis, entre ellas los conflictos armados, los desastres naturales y el VIH/SIDA.

PRESTAR ASISTENCIA a los países en transición para proteger los derechos de la gente joven y proporcionar servicios fundamentales a los niños, las niñas y sus familias.

IMPULSAR la igualdad de derechos para los niños y las niñas y alentar su plena participación en el desarrollo de sus comunidades.

TRABAJAR en favor de los objetivos de desarrollo humano aprobados por la comunidad internacional y en pro de la paz, la justicia y el progreso social consagrados en la Carta de las Naciones Unidas.

El UNICEF se compromete a llevar a cabo los Objetivos de Desarrollo para el Milenio y el logro de Un mundo apropiado para los niños. Son muchos quienes comparten con nosotros este compromiso, entre ellos los gobiernos, las organizaciones no gubernamentales y comunitarias, los grupos religiosos, los defensores de la infancia y los propios niños y niñas. Nuestra colaboración contribuye a convertir las promesas en realidad.



“Creo que la Pastoral da Criança salvó la vida de mi hijo.”

Celina Candido siguió los consejos de una vecina bien intencionada y dejó de amamantar a su hijo José cuando tenía cuatro meses de edad. Incapaz de digerir los alimentos, el pequeño fue debilitándose poco a poco. Fue entonces cuando un amigo dijo a Celina que lo llevara a la Pastoral da Criança.

“Creo que la Pastoral da Criança salvó la vida de mi hijo”, dice Celina, de 19 años. “Le llevé al centro y me dijeron que le había dado agua con comida demasiado pronto”.

Pastoral da Criança, una organización comunitaria, presta asistencia en las zonas más pobres de Angola. El programa se concentra en la atención prenatal, la lactancia materna, la nutrición, el desarrollo infantil y la atención de la salud. El UNICEF proporciona apoyo financiero y técnico.

Los voluntarios, que reciben 40 horas de capacitación, son la base del programa. Debido a que está compuesto por voluntarios, Pastoral da Criança es eficaz en función de los costos: un dólar ayuda a un niño al mes.

Delfina Bernardo, una voluntaria típica, trabaja en un vecindario pobre de Luanda. Tiene que recorrer con cautela las carreteras llenas de baches y visita a las mujeres casa por casa con el objeto de ofrecerles informaciones fundamentales para ellas y para sus hijos.

Una vez al mes, Pastoral da Criança reúne a las mujeres y a los niños para supervisar el peso de los recién nacidos, ofrecer consejos sobre salud y nutrición y dar a las madres la oportunidad de aprender unas de otras. Algunos meses, más de 200 madres participan en esta reunión.

Celina atribuye a Delfina el mérito de haber cambiado el rumbo del futuro de su hijo. José tiene ahora 11 meses y es robusto y despierto.

Pero para Delfina, un pequeño bien desarrollado es simplemente el primer paso.

“Para mí, no se trata de ayudar a un bebé enfermo, sino de ayudar a una madre para que a su vez pueda proteger la salud de sus cuatro o cinco hijos, y compartir sus conocimientos con otras madres”.

COMITÉS NACIONALES

El UNICEF debe gran parte de su alto grado de visibilidad a la labor incansable de los 37 Comités Nacionales que lo representan en todo el mundo industrializado (véase en la página 50 una lista de los Comités). Los Comités Nacionales cultivan las relaciones con aliados fundamentales en el sector privado, con voluntarios y con más de seis millones de donantes individuales, y recaudan casi una tercera parte de los ingresos del UNICEF. Su labor de promoción en pro de la niñez resulta fundamental para cumplir el plan estratégico de mediano plazo y la conquista de los Objetivos de Desarrollo para el Milenio.

Para los Comités Nacionales, éste fue un año tanto de tradiciones como de novedades.

El Comité Nacional del Japón, que celebrará su cincuentenario en 2005, fue el primer comité que logró recaudar más de 100 millones de dólares para el UNICEF en un año. Además, este Comité abogó públicamente por la ratificación de los dos Protocolos Facultativos de la Convención sobre los Derechos del Niño, referidos respectivamente a la protección de la niñez contra la explotación sexual y contra la participación de menores en los conflictos armados.

El Comité Nacional de Alemania celebró su cincuentenario en 2003 con centenares de actividades alusivas, entre las cuales se destacó una exhibición creada por niños y niñas y conocida como la campaña de "los 1.000 deseos". La muestra pasó de Berlín a Río de Janeiro, Tokio y Nueva York, y llegará a Atenas a tiempo para los Juegos Olímpicos del verano.

Por primera vez se presentó en Europa la principal publicación del UNICEF, *El Estado Mundial de la Infancia 2004*. El Comité Nacional de Suiza organizó la presentación de la publicación del UNICEF, donde se describe la relación entre la educación de las niñas y los Objetivos de Desarrollo para el Milenio.

El Fondo de los Estados Unidos en pro del UNICEF colaboró con la organización para que celebrara un hito en su historia:



el cincuentenario de la creación de las embajadas de buena voluntad en favor de la infancia, que desempeñan diversas personalidades célebres. La celebración, a la que asistieron muchas estrellas, se realizó en Los Ángeles y se recaudaron 1,5 millones de dólares.

Muchos Comités Nacionales han reclutado embajadores de buena voluntad por su cuenta.

El futbolista italiano Francesco Totti logró poner la risa al servicio de la ayuda a la niñez al compartir con el Comité del UNICEF de Italia la mitad de los beneficios de su popular libro de chistes. Otra figura legendaria del fútbol, Luis Figo, colaboró con el Comité del UNICEF de Portugal para concienciar a la opinión pública de ese país acerca de la importancia de la educación de las niñas. Los actores Pierce Brosnan y Liam Neeson continúan dedicando generosamente parte de su tiempo al Comité de Irlanda en pro del UNICEF. Y Robbie Williams participó en la campaña para poner fin a la explotación de la infancia, que llevó a cabo el Comité del Reino Unido.

Las relaciones con el sector privado siguen creciendo. En España y Suiza se establecieron alianzas con empresas de telefonía móvil para realizar campañas de concienciación y de recaudación de fondos. El Comité Nacional Helénico se asoció con el Diners Club para crear una tarjeta de crédito que dedica una parte de los beneficios a los programas de vacunación del UNICEF, sin que esto signifique un recargo para los clientes de las tarjetas.

Los medios de comunicación han tenido una importancia vital en las labores de los Comités Nacionales, a los que también ayudaron a dar visibilidad. El Comité Checo colabora con una revista nacional que ha mejorado y aumentado la cobertura periodística de las diversas iniciativas del UNICEF, tales como la inscripción de los nacimientos y la lucha contra el trabajo infantil. En Finlandia, una campaña conjunta de información y recaudación de fondos, que se llevó a cabo con una empresa de televisión nacional, se concentró en la cuestión de los niños y niñas refugiados y desplazados de África Occidental. También se prestó especial atención a las labores del UNICEF para lograr que los menores de Liberia, una nación africana castigada por la guerra, volvieran a las escuelas.

El Comité de los Países Bajos puso en marcha una campaña multimedia dedicada a los niños y las niñas de Burundi que sufren las consecuencias de la guerra. La campaña de recaudación de fondos coincidió con el aniversario de la Convención sobre los Derechos del Niño, que se celebra el 20 de noviembre, y recaudó 1.865.000 euros, además de lograr que 19.600 personas se comprometieran a realizar donaciones.

Los Comités Nacionales de Andorra, Eslovenia, España, Francia, Italia y la República de Corea produjeron y tradujeron a sus respectivos idiomas, o están a punto de hacerlo, Kids Inclusive, un conjunto de materiales escolares que fomentan

actividades para poner fin a la discriminación y la exclusión social. Mediante esos materiales fue posible difundir el mensaje a más de tres millones de niños y niñas de los países industrializados. La participación de la niñez también resultó fundamental para las labores de concienciación de los Comités Nacionales de Bélgica, Dinamarca, España y Francia.

En 2003, los Comités Nacionales de Australia, Canadá, Irlanda, Suecia y el Reino Unido reclutaron a miles de donantes que se convirtieron en “padres y madres mundiales” al comprometerse a realizar donaciones mensuales al UNICEF. Los programas de donaciones de ese tipo constituyen un componente fundamental de las labores de todos los Comités Nacionales.

La recaudación de fondos para las situaciones de emergencia que realizan los Comités Nacionales es esencial. En 2003, mediante esas actividades se obtuvieron más de 56 millones de dólares, más de la mitad de los cuales se asignaron a las labores de la organización en Iraq. El 26 de diciembre, pocas horas después que un terremoto devastador redujera a escombros la ciudad de Bam, en la República Islámica de Irán, el Comité Nacional de Bélgica fletó un avión con toneladas de materiales de emergencia con destino a esa ciudad. En cuestión de días, diversos Comités Nacionales habían recaudado unos 10 millones de dólares para los niños y las niñas iraníes.

Las labores del UNICEF y de los Comités Nacionales se inspiran en la Convención sobre los Derechos del Niño. Mediante labores de promoción, los Comités de Canadá, Eslovenia, Italia, Letonia, Nueva Zelandia y Polonia informaron sobre la Convención y recordaron a estos países las cuestiones que aún no han sido resueltas, mientras los gobiernos se preparaban para las actividades de seguimiento de la Sesión Especial en favor de la Infancia de 2002.

Sir Peter Ustinov. El UNICEF perdió a un amigo y a un aliado en marzo 2004. Aunque su muerte no se produjo durante el período que abarca este informe, sería un descuido no reconocer las importantes contribuciones de este gran activista humanitario. Sir Peter, actor, escritor y Embajador de Buena Voluntad del UNICEF desde 1988, fue un colaborador especial de nuestros Comités Nacionales. Les prestó siempre su apoyo participando en actividades de promoción y recaudación de fondos y realizando entrevistas con los medios de comunicación. Trabajó sin descanso y aprovechó cualquier oportunidad para recordar al mundo su obligación hacia la infancia. Sir Peter dijo una vez: “Lo que debemos tomar en serio son nuestras responsabilidades, y no a nosotros mismos”.

ALIADOS MUNDIALES

Las alianzas son la base de nuestra labor. Para promover su misión, el UNICEF colabora estrechamente con otros organismos de las Naciones Unidas como el Banco Mundial, el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas, la División de las Naciones Unidas para el Adelanto de la Mujer, el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer, el Fondo de Población de las Naciones Unidas, la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, la Oficina del Grupo de Desarrollo de las Naciones Unidas, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, la Organización Internacional del Trabajo, la Organización Mundial de la Salud, el Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y el Programa Mundial de Alimentos.

Para fortalecer las relaciones a largo plazo con nuestros aliados y fomentar nuevas colaboraciones, el UNICEF estableció en 2003 la Oficina de Alianzas Públicas. Su función es doble: establecer alianzas mundiales y aprovechar sus beneficios, y trabajar dentro del UNICEF para ayudarnos a aprovechar al máximo nuestras alianzas.

A continuación, una lista de muchos de nuestros colaboradores.

COMUNICACIONES

AllAfrica.com, BBC World Service, Televisión Central de China, Commonwealth Broadcasting Association, Dorling Kindersley UK, Fox Kids, OneWorld.net, Reuters *Africa Journal*, Sesame Workshop

EMPRESAS, NEGOCIOS E INDUSTRIA

Aeon, Asociación Europea de Productores de Sal, Aventis Pasteur, Becton, Dickenson and Company, Caisse d'Épargne, Conad, Eastman Kodak, Électricité de France, ENI, FTSE, GlaxoSmithKline, Honda Motor Company, InterContinental Hotels Group, ORC Macro/Measure *DHS+*, Pinault-Printemps-Redoute, Siemens

INSTITUCIONES FINANCIERAS Y FUNDACIONES

Banco de Desarrollo de Asia, Banco do Brasil, Bank Handlowy Przemyslowy/Polski Bank Kredytowy, Fondo Ani y Narod Memorial, Fondo de Japón para la Reducción de la Pobreza, Fondo Human Security Trust, Fundación Bernard Van Leer, Fundación Bill & Melinda Gates, Fundación Conrad N. Hilton, Fundación Elizabeth Glazer Paediatric AIDS, Fundación Henry J. Kaiser Family, Fundación Netaid.org, Fundación Step by Step, Fundación Third Millennium, ING Bank

INICIATIVAS INTERNACIONALES, ALIANZAS Y SOCIEDADES

Alianza Hacer retroceder el paludismo, Alianza Mundial de Vacunas e Inmunización, Alianza Mundial pro Lactancia Materna, Consejo de Colaboración para el Abastecimiento de Agua Potable y el Saneamiento Ambiental, Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria, Global Alliance for Improved Nutrition, Global Campaign for Education, Global Network for Better Care, Grupo Consultivo sobre el cuidado y el desarrollo del niño en la primera infancia, Iniciativa para la Erradicación Mundial de la Poliomielitis, Iniciativa multilateral sobre el paludismo, Interagency Group on Breastfeeding Monitoring, Malaria Consortium, Measles Partnership, Movimiento Mundial en favor de la Infancia, Network for Sustained Elimination of Iodine Deficiency, Organización de la Conferencia Islámica, Red de acción internacional sobre alimentos para lactantes, Safe Injection Global Network, Unión Interparlamentaria

ORGANISMOS GUBERNAMENTALES

Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional, Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional, Centers for Disease Control and Prevention (USA), Consejo Noruego de Refugiados, Cooperación para el Desarrollo Irlanda, Departamento de Desarrollo Internacional (Reino Unido), Organismo Japonés de Cooperación Internacional, Organismo Sueco de Cooperación de Desarrollo Internacional, Programa de Micronutrientes de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional, Sociedad Suiza para el Desarrollo

GRUPOS HUMANITARIOS, DE SERVICIOS Y SIN FINES DE LUCRO

Amnistía Internacional, Asociación de la Industria de la Sal de China, Asociación Mundial de las Guías Scouts, Ayuda de la Iglesia Noruega, CARE, Centro Internacional de Investigaciones sobre la Mujer, Child Rights Caucus, Coalición para acabar con la utilización de niños soldados, Comité de ONG relacionadas con el UNICEF, Comité de ONG sobre los Derechos del Niño, Comité Internacional de la Cruz Roja y la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, Comité Internacional de la Cruz Roja, Comité Internacional de Rescate, Commonwealth Youth Programme, Conferencia Mundial de las Religiones para la Paz, Consejo Internacional de Lucha contra los Trastornos causados por la Carencia de Yodo, Organización Internacional para las Migraciones, Criança Esperança, ECPAT International, Education Development Center, Family Health International, Fundación Soros, Grupo Consultivo Internacional sobre la Vitamina A, Grupo de las ONG sobre la Convención sobre los Derechos del Niño, Hague Appeal for Peace, Helen Keller

International, Human Rights Watch, Iniciativa para los micronutrientes, International Campaign to Ban Landmines, International Reference Centre for Water and Sanitation, International Society for Prevention of Child Abuse and Neglect, Kiwanis International, La Leche League International, March of Dimes, Médecins Sans Frontières, Open Society Institute, Oxfam, Plan, Population Council, Programa de Tecnología Sanitaria Apropiable, Quaker United Nations Offices, Regional Network for Children, Rotary International, Salt Institute, Save the Children, Servicio Social Internacional, Women's Commission for Refugee Women and Children, World Heart Federation, World Wildlife Fund, Youth Net

DEPORTES PARA EL DESARROLLO Y LA PAZ

A.C. Milán, Asian Cricket Council, Asociación Nacional de Baloncesto, Campaña 'Right to Play', Comité Olímpico Internacional, CONMEBAL, Federación Internacional de Badminton, Fédération Internationale de Football Association, Federación Internacional de Volleyball, Fox Kids Cup, Manchester United, Real Madrid

UNIVERSIDADES

Columbia University (EEUU), Imperial College London (RU), Instituto de Higiene y Medicina Tropical de Londres (RU), Johns Hopkins University Center for Communication Programs (EEUU), Rollins School of Public Health at Emory University (EEUU), Tulane University (USA), Centre for International Child Health of University College London (UK), Division of General Pediatrics and Adolescent Health, University of Minnesota (USA)

EL PODER DE LAS ALIANZAS

Cambio para Bien es una alianza entre el UNICEF y la industria internacional de aerolíneas. Ha recaudado 50 millones de dólares desde 1991 al invitar a los pasajeros a que donen al UNICEF la moneda extranjera que no hayan utilizado. **British Airways** ha contribuido con más de 29 millones de dólares desde 1994, 2,7 millones solamente en 2003. **Air Lingus** ha conseguido para el UNICEF cerca de 5 millones de dólares en los últimos cinco años. **Cathay Pacific** y **Quantas Airlines** han recaudado cada una más de 1 millón de dólares en in 2003. **Alitalia**, **All Nippon Airways**, **American Airlines**, **Finnair** y **Japan Airlines** también apoyan al UNICEF con recaudaciones en pleno vuelo.

Check Out for Children, una alianza con la cadena de hoteles **Starwood Hotels and Resorts**, ha ayudado al UNICEF a vacunar a más de 500.000 niños y niñas al donar 10 millones desde 1995. Check Out for Children financió directamente una campaña de vacunación contra la hepatitis B para recién nacidos y niños en la primera infancia en el Perú.

La **Olimpiada Cultural**, una organización internacional creada con motivo de los Juegos Olímpicos de Atenas de 2004, permitió al UNICEF vacunar a 1,4 millón de niños y niñas en comunidades pobres y de difícil acceso gracias a una donación de 7 millones de dólares. Para celebrar esta alianza, en el invierno de 2003 y la primavera de 2004 se imprimieron tarjetas de felicitación especiales que promueven la buena voluntad y la comprensión entre culturas.

IKEA y el UNICEF se unieron para poner fin al trabajo infantil en la India. La alianza de cinco años y 1,4 millón de dólares se centra en la prevención y eliminación de la explotación infantil en el cinturón de la fabricación de alfombras en Uttar Pradesh. Para finales de 2003, la iniciativa UNICEF/IKEA había beneficiado a 402.000 personas en 200 poblados.

ALIANZAS CON EMPRESAS EN EL ÁMBITO NACIONAL

Muchas corporaciones han establecido alianzas con los Comités Nacionales y las oficinas nacionales para fomentar los ideales del UNICEF y recaudar fondos. Esas alianzas contribuyen a mantener muchas de nuestras iniciativas mundiales.

La alianza de la oficina del UNICEF en Australia con la firma **JCDecaux**, la empresa de publicidad de transportes **Buspak** y el diario financiero nacional **Australian Financial Review** permitió iniciar una campaña de anuncios al aire libre con el propósito de publicitar el programa “Global Parents” del UNICEF.

En Japón, **Vodafone** donó al UNICEF fondos provenientes de una promoción de reciclado de teléfonos móviles y de un programa de donaciones por teléfono llamado “Discado Caritativo”. Siempre en Japón, la firma **Mitsubishi Motors Corporation** aporta al UNICEF fondos recaudados de la venta de su automóvil modelo Grandis. En 2003, la oficina del UNICEF en Mongolia estableció su primera alianza empresarial al unirse al **Grupo Monkhongai**, una empresa comercial mayorista y minorista. Monkhongai dona el 1% de sus ganancias netas al UNICEF, e invita a sus clientes a que “redondeen” el monto de sus facturas a fin de que la diferencia se destine a programas para la niñez de ese país. En China, el **Consejo Comercial Sinocanadiense** recaudó fondos para el UNICEF. La cadena de cafés **Starbucks** colocó recipientes para que los clientes de sus locales en Beijing y Tianjin pudieran efectuar donaciones para programas orientados a la primera infancia.

La oficina del UNICEF en el Ecuador y **ECUAVISA** colaboraron en la realización del telemaratón Niñosesperanza en pro de los derechos de la niñez. El espectáculo, que fue transmitido a las tres ciudades principales del país, cosechó contribuciones de firmas locales, como el **Banco de Guayaquil**, **Odebrecht**, **La Cemento Nacional** y **Kelloggs**. En México, el **Grupo Financiero Santander** alentó a los usuarios que hacían retiros de dinero en sus cajeros automáticos a que donaran unos 10 centavos de dólar para la iniciativa “Todos en la escuela”. En los Estados Unidos, **Kimberly-Clark** donó 700.000 dólares, como parte de un compromiso de aportar 2,6 millones de dólares en los próximos cuatro años a los programas del UNICEF que prestan asistencia a las familias a cargo de niños. La **Cartoon Network**, que es una división de **Turner Broadcasting System**, mantuvo el apoyo que ha estado prestando desde hace varios años a la campaña “Trick-or-Treat for UNICEF” del Fondo de los Estados Unidos en pro del UNICEF, mediante la donación de tiempo en antena por un valor superior a los 5,6 millones de dólares. **Procter & Gamble** colaboró mediante el suministro de materiales de educación sobre “Trick-or-Treat for UNICEF” correspondientes a los grados 7 a 12, y estableció un subsidio para los programas de educación del UNICEF en Iraq.

El Comité Nacional de Francia en pro del UNICEF y **Biotherm** se aliaron en la campaña “De la fuente a la vida”, que suministra agua potable a la población de Benin y Camboya. En Francia, el UNICEF también coordinó alianzas con **Ipsos** y **Relay** que involucraron a diversos países. El UNICEF-Comité Español unió fuerzas con **Energizer** para combatir el trabajo y la explotación infantil en el Brasil mediante la donación de un porcentaje de sus ventas en Alemania, Austria, Bélgica, España, Francia, Italia y Portugal. También en España, **Amena**, que es la mayor empresa de telefonía móvil del país, realizó una campaña de compromisos entre sus 4.000 empleados y unos 8.000 clientes que aportó fondos y le dio mayor visibilidad al UNICEF. La empresa de telefonía móvil de Andorra, **Servei de Telecomunicacions d'Andorra**, ha asignado un número telefónico a la recaudación de fondos para el UNICEF, al que se dona el costo total de cada llamada. El **Diners Club** presentó en Grecia su primera tarjeta de crédito que destina un porcentaje de sus ingresos a una organización benéfica. En este caso, el 0,5% del valor de las compras de los usuarios de esa tarjeta se destinan a las iniciativas de inmunización del UNICEF. La **Dutch Postcode Lottery**, la mayor lotería con fines benéficos de los Países Bajos, donó más de 18 millones de dólares al UNICEF en 2003. **Feyenoord**, uno de los clubes de fútbol más importantes de Holanda, hace donaciones todos los años al programa del UNICEF “El derecho a saber de los adolescentes”, para la prevención del VIH/SIDA en Ghana. La empresa hotelera sueca **Elite Hotels** recauda fondos para el UNICEF desde 2002 aportando a la organización 40 centavos de dólar por cada donación que realizan sus huéspedes.

En Suiza, **Procter & Gamble** recaudó fondos para proyectos educativos en Chad. Durante la situación de emergencia en Iraq, esa compañía recaudó fondos que resultaron fundamentales para la respuesta del UNICEF ante la crisis. En 2003, el Comité Nacional de Suiza en pro del UNICEF y **Orange Communications SA** organizaron un Día del UNICEF bajo el lema “Diálogo intercultural”. Todos los fondos recaudados se destinaron a un proyecto de educación en Viet Nam. El año pasado, el Comité Nacional de Suiza en pro del UNICEF y **Lindt & Sprüngli** celebraron su décimo año de alianza en pro de los niños. El banco **Slovenská Sporitelna, a.s.** de Eslovaquia ha sido patrocinador directo de los programas del UNICEF desde 2001. En el Reino Unido, la **Vodafone Group Foundation** da su apoyo a las labores del UNICEF contra la trata de menores en la región sudoriental de Europa, y a tal fin se ha comprometido a donar \$1,8 millón de dólares en los próximos dos años. En Portugal se organizó el torneo de fútbol **ALLSTARS 03** con el propósito de recaudar fondos para los programas del UNICEF. El Comité Nacional de Portugal en pro del UNICEF realizó un llamamiento integrado de recaudación de fondos mediante el cual recaudó más de un millón de dólares para la situación de emergencia de Iraq.

EMBAJADORES DE BUENA VOLUNTAD

LORD RICHARD ATTENBOROUGH (Reino Unido)

EMMANUELLE BÉART (Francia)

HARRY BELAFONTE (Estados Unidos)

JUDY COLLINS (Estados Unidos)

MIA FARROW (Estados Unidos)

WHOOPI GOLDBERG (Estados Unidos)

ANGÉLIQUE KIDJO (Benin)

JOHANN OLAV KOSS (Noruega)

TETSUKO KUROYANAGI (Japón)

FEMI KUTI (Nigeria)

LEON LAI (Hong Kong)

JESSICA LANGE (Estados Unidos)

RICKY MARTIN (Puerto Rico)

SHAKIRA MEBARAK (Colombia)

SIR ROGER MOORE (Reino Unido)

NANA MOUSKOURI (Grecia)

YOUSSOU N'DOUR (Senegal)

VANESSA REDGRAVE (Reino Unido)

SEBASTIÃO SALGADO (Brasil)

SUSAN SARANDON (Estados Unidos)

VENDELA THOMMESSEN (Noruega)

SIR PETER USTINOV (Reino Unido)

MAXIM VENGEROV (Federación de Rusia)

GEORGE WEAH (Liberia)

Jessica Lange (foto superior), Shakira Mebarak (foto del medio) y Whoopi Goldberg (foto inferior) fueron nombradas Embajadoras de Buena Voluntad en 2003.



RECURSOS



INGRESOS*

El UNICEF obtiene sus ingresos enteramente de contribuciones voluntarias. Las dos fuentes primordiales de esas contribuciones son los gobiernos y las organizaciones intergubernamentales, así como grupos del sector no gubernamental y privado e individuos particulares.

En 2003, las contribuciones totales al UNICEF ascendieron a 1.688 millones de dólares, un aumento de un 16% en comparación con 2002, año en que las contribuciones alcanzaron los 1.454 millones de dólares. Este aumento se deriva de un incremento considerable de las contribuciones para las situaciones de emergencia y las consecuencias positivas del alza del valor de algunas de las monedas de los donantes en relación con el dólar de los Estados Unidos en los valores registrados de las contribuciones. Después de los ajustes, se consideró como ingreso real la cifra de 1.680 millones de dólares, en comparación con los 1.447 millones de dólares en 2002.

Las contribuciones de gobiernos y organizaciones intergubernamentales representaron el 67% del total del ingreso (1.136 millones de dólares). Otros 515 millones (31%) procedieron de fuentes no gubernamentales y del sector privado, mientras que 37 millones (2%) fueron aportados por otras fuentes diversas, incluidos los ingresos por concepto de intereses. (Véanse abajo los diagramas "Contribuciones al UNICEF por fuente" e "Ingreso total del UNICEF, por fuente de financiación, 2003", páginas 44 a 48.)

LOS RECURSOS ORDINARIOS SON FUNDAMENTALES

Los recursos ordinarios son los fondos básicos del UNICEF; se utilizan para los programas de cooperación por países aprobados por su Junta Ejecutiva, el apoyo a los programas y la administración y gestión de la organización. La organización depende de estos fondos para mantener su capacidad básica, que asegura una presencia eficaz en el mundo, así como para desempeñar su labor con continuidad. El UNICEF utiliza los recursos ordinarios para prestar asistencia a los países en el logro de los Objetivos de Desarrollo para el Milenio. Estos recursos sirven de apoyo a las importantes tareas de la organización destinadas a crear un mundo apropiado para la infancia y para cumplir con las responsabilidades de la organización en el logro de su plan estratégico de mediano plazo para 2002-2005, tal como lo aprobó la Junta Ejecutiva. La falta de un presupuesto básico previsible y en crecimiento pondría en peligro la capacidad del UNICEF para llevar a cabo su misión de manera coherente y dificultaría su capacidad para cumplir con el mandato de asegurar los derechos de todos los niños y niñas. Sólo desde una posición que incluya un núcleo básico de programas sólido y efectivo puede el UNICEF aplicar nuevas contribuciones a "otros recursos" de los donantes gubernamentales y del sector privado.

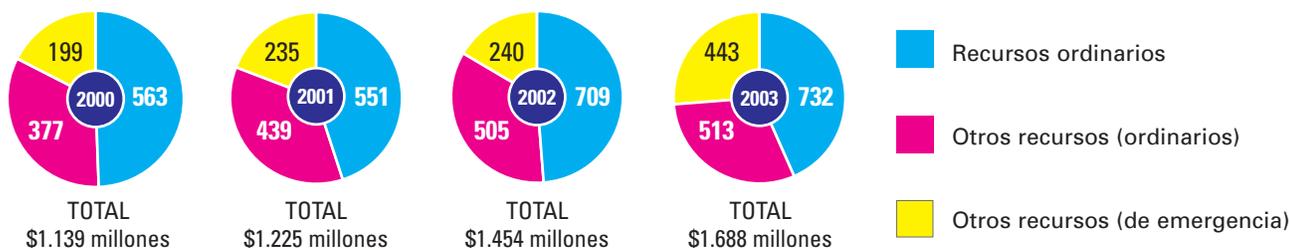
Los recursos ordinarios para actividades directas de programa se asignan a los países siguiendo tres criterios: la tasa de mortalidad de menores de cinco años (la probabilidad de

CONTRIBUCIONES AL UNICEF, POR FUENTE (para 2003, en dólares EE.UU.)



*Todos los dólares se refieren a dólares de los EEUU.

CONTRIBUCIONES AL UNICEF, 2000-2003 (en millones de dólares EE.UU.)



morir entre el momento del nacimiento y los cinco años de edad expresada por cada 1.000 nacidos vivos); el nivel de ingresos (producto nacional bruto per cápita); y la magnitud de la población infantil. (Véase en la página 39 el cuadro indicativo donde se señala la distribución de los recursos ordinarios, por países.)

En 2003, las contribuciones totales a recursos ordinarios del UNICEF ascendieron a 732 millones de dólares, en comparación con los 709 millones de dólares en 2002. Tras introducir ajustes, el ingreso a los recursos ordinarios fue de 724 millones de dólares. Ese importe abarca las contribuciones de gobiernos; los ingresos netos por la venta de tarjetas de felicitación y artículos de regalo; los fondos aportados por el público (principalmente por conducto de los Comités Nacionales pro UNICEF), los fondos recibidos de las organizaciones no gubernamentales y mediante acuerdos interinstitucionales, y otros ingresos. (Véanse los gráficos más arriba.) Los recursos ordinarios supusieron el 43% del total de las contribuciones frente a la tasa prevista de un 46%, debido sobre todo al aumento en las contribuciones a "otros recursos" de emergencia.

OTROS RECURSOS AMPLÍAN EL ALCANCE DE LA LABOR DEL UNICEF

La segunda categoría de recursos del UNICEF, denominada "otros recursos", está constituida por los fondos reservados para objetivos, programas o proyectos especiales, inclusive los relativos a prioridades mundiales. Esos recursos amplían el alcance de los programas de cooperación por países y aumentan la capacidad del UNICEF para lograr metas operativas relacionadas con las prioridades de la organización: educación de las niñas, desarrollo en la primera infancia, inmunización y "más", lucha contra el VIH/SIDA y protección infantil. El UNICEF promueve que el uso de otros recursos esté sujeto a la menor cantidad posible de restricciones para reducir los costos de transacción y lograr una prestación más eficiente y efectiva de los programas.

En 2003, las contribuciones a otros recursos alcanzaron un total de 956 millones de dólares (un 57% del total de las contribuciones). De esos fondos, 513 millones de dólares (un 31% de las contribuciones) se utilizaron para financiar proyectos aprobados por la Junta Ejecutiva con el fin de completar

programas financiados con cargo a recursos ordinarios; y 443 millones de dólares (un 26% de las contribuciones) sirvieron para apoyar programas de socorro y rehabilitación en situaciones de emergencia. Esta última categoría, denominada también asistencia humanitaria, ha experimentado un aumento considerable de 202 millones de dólares, o un 84%, en comparación con 2002.

En 2003, el UNICEF incorporó oficialmente una nueva categoría de otros recursos: las contribuciones temáticas. Estas contribuciones de los donantes apoyan el logro de resultados en esferas temáticas específicas relacionadas con las prioridades de la organización mencionadas anteriormente. Estas contribuciones exigen menos restricciones generales para su utilización, requieren una gestión simplificada con asignaciones presupuestarias temáticas a largo plazo en la esfera de país y permiten una presentación consolidada de informes a nivel temático, reduciendo por tanto los costos de transacción. En 2003, las contribuciones temáticas alcanzaron los 29,6 millones de dólares.

CONTRIBUCIONES GUBERNAMENTALES

En 2003, los gobiernos y las organizaciones intergubernamentales aportaron 1.136 millones de dólares (un aumento de 223 millones de dólares, o un 24%, en comparación con 2002). Un total de 88 gobiernos (31 países de altos ingresos, 41 países de medianos ingresos y 16 países de bajos ingresos) aportaron 403 millones a los recursos ordinarios en 2003, un aumento de un 10% en comparación con el año pasado. Las contribuciones a otros recursos por parte de los gobiernos y las organizaciones intergubernamentales alcanzaron los 733 millones, un aumento de un 34% en comparación con 2002.

El Gobierno de los Estados Unidos siguió siendo el mayor donante al UNICEF, con un aporte total de 288 millones de dólares. Su contribución anual a los recursos ordinarios fue de 119 millones de dólares. (Véase el cuadro "Los 20 principales gobiernos donantes a los recursos ordinarios del UNICEF, 2003", página 43.)

El Reino Unido se convirtió en el segundo gobierno donante, con un aporte de 130 millones de dólares, de los cuales 28 millones de dólares estaban destinados a los recursos ordinarios.

PROGRAMAS POR PAÍSES: FINANCIACIÓN CON CARGO A RECURSOS ORDINARIOS

Los programas de cooperación del UNICEF por países son aprobados por la Junta Ejecutiva para períodos multianuales y se financian con cargo a los recursos ordinarios del UNICEF. A continuación se indican los importes. El UNICEF amplía esos programas, incluso durante crisis humanitarias, con fondos restringidos denominados “otros recursos”.

En 2003, el UNICEF cooperó con 158 países, zonas y territorios: 46 en África subsahariana (ESARO y WCARO); 35 en América Latina y el Caribe (TACRO); 35 en Asia (EAPRO y ROSA); 20 en el Oriente Medio y África del Norte (MENA); y 22 en Europa central y oriental, la Comunidad de Estados Independientes (ECO/CEI) y los Estados Bálticos.	Afganistán		Ecuador		Libano⁴		República Dominicana	
	2003–2005:	\$27.260.000	2004–2008:	\$3.912.000	2002–2006:	\$3.035.000	2002–2006:	\$3.625.000
	Albania		Egipto		Liberia		República Islámica de Irán	
	2001–2005:	\$3.445.000	2002–2006:	\$10.779.000	2003–2005:	\$4.441.000	2000–2004:	\$3.902.000
	Angola		El Salvador		Madagascar		República Unida de Tanzania	
	2004:	\$5.537.000	2002–2006:	\$3.419.000	2004:	\$4.099.000	2002–2006:	\$37.793.000
	Argelia*		Eritrea		Malasia		Rumania	
	2002–2006:	\$5.662.000	2002–2006:	\$6.283.000	2002–2004:	\$1.500.000	2000–2004:	\$3.625.000
	Argentina		Etiopía*		Malawi*		Rwanda	
	2002–2004:	\$900.000	2002–2006:	\$81.016.784	2002–2006:	\$23.943.000	2001–2006:	\$14.147.000
Armenia*		Ex Rep. Yugoslava de Macedonia		Maldivas		Santo Tomé y Príncipe		
2000–2004:	\$3.478.050	2002–2004:	\$1.836.000	2003–2007:	\$3.080.000	2002–2006:	\$3.090.000	
Azerbaiyán*		Federación de Rusia, Belarus y Ucrania		Malí		Senegal*		
2000–2004:	\$4.537.000	Ucrania		2003–2007:	\$24.684.000	2002–2006:	\$10.309.000	
Se financian con fondos para actividades regionales: en la Oficina Regional para África Oriental y Meridional - Seychelles; en la Oficina Regional para el Oriente Medio y África del Norte - Libia.	Bangladesh		2003–2005:	\$7.467.000	Marruecos		Serbia y Montenegro⁵	
	2001–2005:	\$62.613.000	Filipinas		2002–2006:	\$6.983.000	2002–2004	
	Belice		2004:	\$2.198.000	Mauricio (la oficina cerró a finales de 2003)		Sierra Leona	
	2002–2006:	\$3.010.000	Gabón		2001–2003:	\$1.500.000	2004–2007:	\$11.794.000
	Benin		2002–2006:	\$3.100.000	Mauritania		Somalia	
	2004–2008:	\$9.426.000	Gambia		2003–2008:	\$7.666.000	2004–2008:	\$22.770.000
	Bhután		2002–2006:	\$3.635.000	México		Sri Lanka	
	2002–2006:	\$4.390.000	Georgia		2002–2006:	\$3.430.000	2002–2006:	\$3.905.000
	Bolivia		2001–2005:	\$3.380.000	Mongolia		Sudáfrica*	
	2003–2007:	\$5.474.000	Ghana		2002–2006:	\$4.309.000	2002–2006:	\$4.515.999
Bosnia y Herzegovina		2001–2005:	\$17.165.000	Mozambique		Sudán		
2002–2004:	\$1.881.000	Guatemala		2002–2006:	\$36.288.000	2002–2006:	\$23.690.000	
Botswana		2002–2006:	\$4.639.000	Myanmar		Swazilandia		
2003–2007:	\$3.100.000	Guinea Ecuatorial		2001–2005:	\$33.010.000	2001–2005:	\$3.295.000	
Brasil		2002–2006:	\$3.269.000	Namibia		Tailandia		
2002–2006:	\$3.705.000	Guinea		2002–2005:	\$2.584.000	2002–2006:	\$4.689.000	
Burkina Faso		2002–2006:	\$11.966.000	Nepal		Tayikistán		
2001–2005:	\$19.140.000	Guinea-Bissau		2002–2006:	\$21.606.000	2000–2004:	\$6.080.000	
Burundi*		2003–2007:	\$5.124.000	Nicaragua		Timor-Leste		
2002–2004:	\$8.120.000	Guyana		2002–2006:	\$4.509.000	2003–2005:	\$2.208.000	
Cabo Verde		2001–2005:	\$3.275.000	Niger		Togo		
2000–2004:	\$3.115.000	Haiti*		2000–2004:	\$31.672.000	2002–2006:	\$8.131.000	
Cambodia		2002–2006:	\$9.862.000	Nigeria		Túnez		
2001–2005:	\$15.583.000	Honduras		2002–2007:	\$123.706.000	2002–2006:	\$3.329.000	
Camerún		2002–2006:	\$4.260.000	Omán		Turkmenistán*		
2003–2007:	\$13.428.000	India		2001–2003:	\$1.500.000	2000–2004:	\$4.542.000	
Chad		2003–2007:	\$150.394.000	Pakistán		Turquía		
2001–2005:	\$12.204.000	Indonesia		2004–2008:	\$61.616.000	2001–2005:	\$4.500.000	
Chile		2001–2005:	\$25.442.000	Panamá		Uganda		
2002–2004:	\$1.800.000	Iraq*		2002–2006:	\$2.100.000	2001–2005:	\$26.088.000	
China		2002–2004:	\$5.726.000	Papua Nueva Guinea		Uruguay		
2001–2005:	\$60.349.000	Islas del Caribe Oriental^{2*}		2003–2007:	\$5.367.000	2002–2004:	\$1.800.000	
Colombia		2003–2007:	\$7.500.000	Paraguay		Uzbekistán*		
2002–2007:	\$5.075.000	Islas del Pacífico³		2002–2006:	\$3.380.000	2000–2004:	\$8.607.000	
Comoras		2003–2007:	\$10.000.000	Perú		Venezuela		
2003–2007:	\$3.399.000	Jamaica		2001–2005:	\$4.418.000	2002–2007:	\$2.935.000	
Congo		2002–2006:	\$3.020.000	Rep. Popular Democrática de Corea		Viet Nam		
2004–2008:	\$4.879.000	Jordania⁴		2004–2006:	\$3.310.000	2001–2005:	\$20.324.000	
Costa Rica		2003–2007:	\$3.340.000	República Árabe Siria**		Yemen*		
2002–2006:	\$3.030.000	Kazajistán*		2002–2006:	\$4.823.000	2002–2006:	\$19.001.229	
Côte d'Ivoire		2000–2004:	\$4.512.937	República Centroafricana		Zambia*		
2003–2007:	\$17.663.000	Kenya		2002–2006:	\$7.732.000	2002–2006:	\$18.198.000	
Cuba		2004–2008:	\$24.659.000	República de Moldova		Zimbabwe*		
2002–2006:	\$3.069.000	Kirguistán*		2002–2006:	\$3.565.000	2000–2004:	\$9.964.026	
Djibouti		2000–2004:	\$4.310.000	República Democrática del Congo				
2003–2007:	\$3.450.000	Lesotho		2003–2005:	\$48.659.000			
ECO, CEI y Estados Bálticos¹		2002–2007:	\$5.579.000	República Democrática Popular Lao				
2003–2005:	\$3.033.000			2002–2006:	\$7.618.000			

¹ Abarca Letonia y Lituania.

² Incluye Antigua y Barbuda, Barbados, Dominica, Granada, las Islas Turcas y Caicos, las Islas Vírgenes Británicas, Montserrat, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Surinam y Trinidad y Tabago.

³ Incluye los Estados Federados de Micronesia, Fiji, las Islas Cook, las Islas Marshall, las Islas Salomón, Kiribati, Nauru, Niue, Palau, Samoa, Tokelau, Tonga, Tuvalu y Vanuatu.

⁴ El UNICEF aporta asistencia a niños, niñas y mujeres palestinos para 2004-2005 en las siguientes zonas: Jordania (400.000 dólares); Libano (700.000 dólares); República Árabe Siria (400.000 dólares); y Territorios Ocupados Palestinos (1.700.000 dólares).

⁵ Antiguamente Yugoslavia. Incluye la Provincia de Kosovo.

Los cuatro países nórdicos –Noruega (en tercer lugar en función de la contribución gubernamental total), Suecia (cuarto lugar), Dinamarca (octavo lugar) y Finlandia (undécimo lugar)– continuaron brindando un firme apoyo al UNICEF al contribuir con 113 millones de dólares, 103 millones, 36 millones y 18 millones, respectivamente. Noruega conservó su segundo lugar en función de las contribuciones a los recursos ordinarios del UNICEF con una donación de 46 millones de dólares, y sigue aportando a la organización la más alta contribución per cápita.

Japón se situó en el quinto lugar entre los gobiernos donantes, con un aporte de 101 millones de dólares, de los cuales 23 millones de dólares estaban destinados a los recursos ordinarios.

Las contribuciones del resto de los gobiernos donantes entre los 10 mayores contribuyentes fueron: 85 millones de dólares (Canadá, sexto lugar), 74 millones de dólares (los Países Bajos, séptimo lugar), 34 millones de dólares (Italia, noveno lugar) y 28 millones de dólares (Australia, décimo lugar), con contribuciones a los recursos ordinarios de 9 millones de dólares, 33 millones de dólares, 13 millones de dólares y 3 millones de dólares, respectivamente.

Entre los organismos intergubernamentales, la mayor contribución a todos los recursos fue de 31 millones de dólares procedente de la Oficina de Asuntos Humanitarios de la Comisión Europea.

En 2003, el UNICEF comenzó a ampliar su alianza con la Comisión Europea para abordar los vínculos entre socorro, rehabilitación y desarrollo en situaciones de transición después de un conflicto.

CONTRIBUCIONES NO GUBERNAMENTALES Y DEL SECTOR PRIVADO

Las contribuciones a los recursos ordinarios procedentes en 2003 del sector no gubernamental y del sector privado alcanzaron los 292 millones de dólares, un aumento de 9 millones de dólares (3%) comparado con los resultados de 2002. En términos reales, el crecimiento fue más importante debido a que los resultados de 2002 incluían un legado único de 56 millones de dólares. Los ingresos para otros recursos procedentes de esta fuente fueron de 223 millones de dólares en 2003, un aumento de 24 millones de dólares (12%) con respecto a 2002. Los Comités Nacionales en pro del UNICEF son la fuente principal de las contribuciones en esta categoría y estuvieron encabezados por Japón (118 millones de dólares), Alemania (85 millones de dólares), los Países Bajos (45 millones de dólares), Italia (50 millones de dólares) y Francia (38 millones de dólares).

En 2003, se recaudaron casi 31 millones de dólares gracias a las asociaciones que se establecieron con importantes fundaciones, a saber, la Fundación de Bill y Melinda Gates, la Fundación de las Naciones Unidas, Rotary International y la Fundación Conrad N. Hilton. El UNICEF siguió administrando la Alianza Mundial para las Vacunas y la Inmunización/La Cuenta Fiduciaria del Fondo para Vacunas, y es uno de los cinco copresidentes del Grupo de Promoción de la Lucha contra la Poliomiéltis, cuyo objetivo es movilizar y multiplicar los recursos para luchar contra la poliomiéltis, en el marco de una asociación con la OMS, Rotary International y la Fundación de las Naciones Unidas. La asociación recaudó unos 125 millones de dólares para erradicar la poliomiéltis y varios donantes, en particular el Banco Mundial y la Comisión Europea, aportaron otros 85 millones de dólares directamente a países donde la poliomiéltis es endémica.



CONTRIBUCIONES PER CÁPITA* AL UNICEF, EN COMPARACIÓN CON EL INGRESO PER CÁPITA

Países miembros del Comité de Asistencia para el Desarrollo (CAD) de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE)

Donantes	Total de 2003 en dólares EE.UU.	Contribuciones per cápita al UNICEF en dólares EE.UU.	INB per cápita en dólares EE.UU.
Estados Unidos	341.800.926	1,17	35.060
Japón	220.294.008	1,73	33.550
Reino Unido	150.798.300	2,55	25.250
Países Bajos	119.206.976	7,44	23.960
Noruega	114.769.186	25,43	37.850
Suecia	110.408.944	12,45	24.820
Canadá	101.179.817	3,24	22.300
Alemania	91.909.193	1,12	22.670
Italia	83.168.985	1,45	18.960
Francia	50.033.691	0,84	22.010
Dinamarca	40.509.812	7,57	30.290
Suiza	32.030.203	4,47	37.930
Australia	31.548.066	1,61	19.740
España	28.758.746	0,70	14.430
Finlandia	23.863.444	4,59	23.510
Irlanda	20.321.099	5,20	23.870
Bélgica	17.363.841	1,69	23.250
Grecia	12.513.118	1,14	11.660
Portugal	5.327.816	0,53	10.840
Nueva Zelandia	5.029.733	1,31	13.710
Austria	4.121.597	0,51	23.390
Luxemburgo	3.459.650	7,74	38.830

* Incluye contribuciones de gobiernos, Comités Nacionales y otros donantes del sector privado.

FUENTES: Las cifras del ingreso de 2003 son del UNICEF. La contribución per cápita está basada en las cifras de población de 2002 de la División de Población de las Naciones Unidas. El INB per cápita de 2002 es del Banco Mundial.

GASTOS

La Directora Ejecutiva autoriza gastos para dar cumplimiento a las recomendaciones sobre programas de asistencia aprobadas por la Junta Ejecutiva. La rapidez con que se efectúen los desembolsos en cualquier país depende de la prontitud con que se ejecute el programa.

En 2003, los gastos totales del UNICEF, incluidas las cancelaciones, ascendieron a 1.480 millones de dólares, lo cual representa un aumento de 207 millones de dólares en relación con los 1.273 millones de 2002. De esos gastos, 1.382 millones de dólares, o un 93%, correspondieron a programas de cooperación por países (1.227 millones de dólares en asistencia directa a los programas y 155 millones de dólares en apoyo a los programas), 87 millones de dólares (6%) a la gestión y administración de la organización, y aproximadamente 11 millones de dólares (1%) correspondieron a cancelaciones y otros cargos. (Véase más abajo el diagrama "Asistencia directa a programas del UNICEF, por prioridades, 2003".)

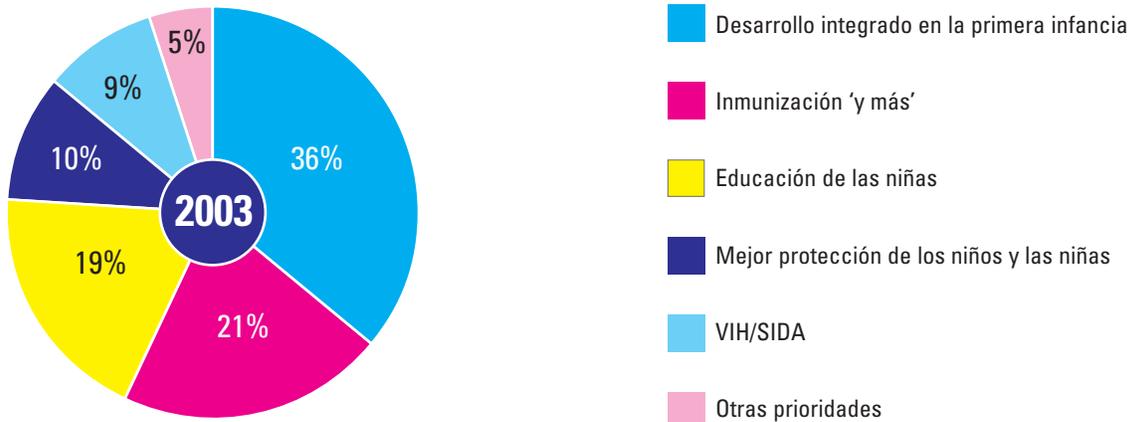
PRESUPUESTO BIENAL DE APOYO 2002-2003

En 2001, la Junta Ejecutiva del UNICEF aprobó un presupuesto bienal de apoyo de 477,9 millones de dólares para 2002-2003.

En 2003 se aprobó una autorización suplementaria adicional del presupuesto de apoyo de 8 millones de dólares, para acomodar los aumentos debidos a la inflación y prevenir la posibilidad de que se produjeran gastos adicionales relacionados con la seguridad. El UNICEF ha seguido haciendo hincapié en la excelencia de la gestión y el objetivo de incrementar al máximo los recursos para programas racionalizando las operaciones en la sede y concentrándose en ahorrar costos de las actividades no programáticas.

El presupuesto de apoyo comprende dos categorías: apoyo programático a oficinas en los países y regiones y a una pequeña parte de las operaciones de la sede para prestar asistencia a la formulación y ejecución de programas; y gestión y administración, que abarca a las oficinas en la sede que están a cargo de la dirección ejecutiva, políticas de organización, relaciones externas, gestión de la información y administración de recursos financieros y humanos. Como proporción de los recursos totales, la gestión y la administración han permanecido estables y representan un 6% del total de los gastos.

ASISTENCIA DIRECTA A PROGRAMAS DEL UNICEF, POR PRIORIDADES, 2003*



* Se excluye el apoyo a los programas.

LOS 20 PRINCIPALES GOBIERNOS DONANTES A LOS RECURSOS ORDINARIOS, 2003

(en miles de dólares de los EE.UU.)

Gobiernos	Contribuciones a los recursos ordinarios	Contribuciones a otros recursos	Total
Estados Unidos	119.220	168.907	288.127
Noruega	46.180	66.609	112.788
Suecia	36.294	66.680	102.974
Países Bajos	32.734	41.304	74.038
Reino Unido	27.773	102.311	130.084
Dinamarca	26.890	8.909	35.800
Japón	23.400	77.593	100.993
Finlandia	13.578	4.777	18.355
Suiza	13.333	3.547	16.880
Italia	12.571	21.098	33.669
Canadá	9.184	76.099	85.282
Francia	8.570	3.414	11.984
Irlanda	8.351	9.624	17.975
Alemania	5.803	1.589	7.392
Australia	3.030	24.541	27.571
Bélgica	2.856	7.127	9.983
España	2.170	1.083	3.253
República de Corea	2.100	4.810	6.910
Arabia Saudita	2.000	50	2.050
Nueva Zelanda	1.202	2.912	4.114

LOS 20 PRINCIPALES COMITÉS NACIONALES DONANTES A LOS RECURSOS ORDINARIOS, 2003

(en miles de dólares de los EE.UU.)

Comités en pro del UNICEF	Contribuciones a los recursos ordinarios	Contribuciones a otros recursos	Total
Japón	99.181	19.120	118.301
Alemania	50.479	34.038	84.517
Países Bajos	39.072	6.097	45.169
Italia	38.795	10.705	49.500
Francia	28.444	9.606	38.049
España	16.086	9.420	25.506
Grecia	11.447	459	11.906
Estados Unidos	10.068	24.827	34.896
Suiza	8.849	6.301	15.150
Canadá	7.960	1.927	9.887
República de Corea	6.079	1.354	7.432
Bélgica	5.677	1.704	7.381
Reino Unido	4.754	15.960	20.714
Portugal	4.593	440	5.033
Suecia	4.545	2.890	7.435
Finlandia	4.171	1.337	5.508
Hong Kong	4.118	2.831	6.949
Dinamarca	3.188	1.522	4.710
Austria	2.312	519	2.831
Irlanda	1.346	1.000	2.346

INGRESOS TOTALES DEL UNICEF POR FUENTE DE FINANCIACIÓN, 2003¹

PAÍSES, ZONAS Y TERRITORIOS	CONTRIBUCIONES GUBERNAMENTALES		CONTRIBUCIONES DEL SECTOR PRIVADO				TOTAL
	Recursos ordinarios	Otros recursos ²	Comités nacionales		Otras contribuciones		
			Recursos ordinarios ³	Otros recursos ²	Recursos ordinarios ³	Otros recursos ²	
Alemania	5.803.276	1.589.086	50.478.565	34.038.266			91.909.193
Andorra	19.253	112.789	149.682	144.360			426.083
Angola	2.000						2.000
Arabia Saudita	2.000.013	50.000			(288.155)	32.209	1.794.066
Argelia	20.000						20.000
Argentina					74.634	1.209.579	1.284.212
Armenia	7.000						7.000
Australia	3.030.300	24.540.864	1.056.912	2.919.990			31.548.066
Austria	1.093.569	196.629	2.311.986	519.413			4.121.597
Bahamas	1.600						1.600
Bangladesh						604	604
Barbados	4.000						4.000
Bélgica	2.855.903	7.127.217	5.676.807	1.703.915			17.363.841
Belice	50.000						50.000
Bhután	14.700						14.700
Bolivia		435.664			5.114		440.777
Brasil					1.481.804	4.789.324	6.271.128
Bulgaria	2.610		(38.159)				(35.550)
Cabo Verde	1.500					-	1.500
Camerún	13.888						13.888
Canadá	9.183.645	76.098.601	7.959.918	1.926.986		2.436.156	97.605.306
Chile	62.000				50.490	217.185	329.675
China	1.167.050				83.449	316.003	1.566.503
Chipre					426.962		426.962
Colombia					222.790	894.079	1.116.869
Costa Rica	9.257					111	9.368
Côte d'Ivoire		75.985					75.985
Croacia	1.000				222.678	62.757	286.435
Cuba	10.000						10.000
Dinamarca	26.890.200	8.909.336	3.188.480	1.521.796			40.509.812
Djibouti	1.000						1.000
Ecuador					136.018	312.565	448.582
Egipto						246	246
El Salvador	26.000						26.000
Emiratos Árabes Unidos	200.000						200.000
Eslovaquia	11.521		116.985	8.601		19.846	156.953
Eslovenia	21.466	72.143	963.558	208.337			1.265.505
España	2.169.896	1.083.150	16.085.500	9.420.200			28.758.746
Estados Unidos de América	119.220.000	168.906.600	10.068.446	24.827.226			323.022.272

INGRESOS TOTALES DEL UNICEF POR FUENTE DE FINANCIACIÓN, 2003¹

PAÍSES, ZONAS Y TERRITORIOS	CONTRIBUCIONES GUBERNAMENTALES		CONTRIBUCIONES DEL SECTOR PRIVADO				TOTAL
	Recursos ordinarios	Otros recursos ²	Comités nacionales		Otras contribuciones		
			Recursos ordinarios ³	Otros recursos ²	Recursos ordinarios ³	Otros recursos ²	
Estonia	20.016	40	22.340				42.396
Etiopía	50.018						50.018
Federación de Rusia	500.000					15.395	515.395
Filipinas	44.502					100.077	651.786
Finlandia	13.578.189	4.776.889	4.171.397	1.336.969			23.863.444
Francia	8.570.025	3.414.242	28.443.870	9.605.554			50.033.691
Gabón						3.411	3.411
Gibraltar						20.890	20.890
Grecia	300.000	307.369	11.446.856	458.893			12.513.118
Guyana	3.074						3.074
Honduras	24.197	185.000					209.197
Hong Kong			4.118.293	2.830.597			6.948.890
Hungría			488.002	70.300			558.302
Indonesia	100.000					137.457	566.739
Irán (República Islámica del)	53.500					179.705	233.205
Iraq						200	200
Irlanda	8.350.720	9.624.013	1.346.367	1.000.000			20.321.099
Islandia	133.367		32.967				166.335
Israel	120.000		19.276				139.276
Italia	12.571.460	21.097.762	38.794.578	10.705.185			83.168.985
Japón	23.400.000	77.593.066	99.181.175	19.120.237			219.294.478
Jordania	14.124						14.124
Kazajstán		10.000					10.000
Kenya						(2.498)	(2.498)
Lao. República Popular Democrática	5.350						5.350
Lesotho	3.526						3.526
Letonia			4.366				4.366
Líbano						58.449	51.981
Liechtenstein	7.692	2.417				(6.468)	10.110
Lituania		31.791	12.423				44.214
Luxemburgo	675.637	914.622	1.130.019	739.371			3.459.650
Macedonia. ex República Yugoslava de	2.500						2.500
Madagascar		160.734					160.734
Maldivas	7.500						7.500
Mali	17.400						17.400
Malta						3.586	3.586
Marruecos	4.393					140.946	172.767

INGRESOS TOTALES DEL UNICEF POR FUENTE DE FINANCIACIÓN, 2003¹

PAÍSES, ZONAS Y TERRITORIOS	CONTRIBUCIONES GUBERNAMENTALES		CONTRIBUCIONES DEL SECTOR PRIVADO				TOTAL
	Recursos ordinarios	Otros recursos ²	Comités nacionales		Otras contribuciones		
			Recursos ordinarios ³	Otros recursos ²	Recursos ordinarios ³	Otros recursos ²	
Mauricio	9.458						9.458
México	214.000	36.707			(117.685)	984.086	1.117.108
Mónaco	25.000				59.115		84.115
Mongolia	11.000						11.000
Myanmar	1.933						1.933
Namibia	1.000					96.968	97.968
Nicaragua	5.000					2.802	7.802
Nigeria					207.829	75.338	283.166
Noruega	46.179.758	66.608.524	1.091.496	889.409			114.769.186
Nueva Zelandia	1.202.190	2.912.201	708.623	206.719			5.029.733
Omán	55.000	88.350				38.669	182.018
Países Bajos	32.734.125	41.304.266	39.071.981	6.096.604			119.206.976
Pakistán	36.378					35.817	72.195
Panamá	8.025	300.000			55.595	30.134	393.754
Paraguay					11.478	10.822	22.300
Perú					92.291		92.291
Polonia	20.000		(125.310)				(105.310)
Portugal	170.000	124.871	4.592.563	440.382			5.327.816
Qatar	10.000						10.000
Reino Unido	27.773.495	102.310.529	4.754.326	15.959.950			150.798.300
República Árabe Siria	5.756					1.101	6.857
República Checa	185.850	33.330	273.381	55.080			547.641
República de Corea	2.100.000	4.810.000	6.078.715	1.353.750			14.342.465
República de Moldova	150						150
República Dominicana					40.454		40.454
Rumania	12.180						12.180
Samoa	1.070						1.070
San Marino			5.365				5.365
Senegal					78.847	199	79.046
Serbia y Montenegro					318.346		318.346
Singapur	50.000				46.500		96.500
Sri Lanka	15.485	226.564					242.049
Sudáfrica	24.615	77.430			67.038	19.947	189.031
Suecia	36.294.000	66.679.956	4.544.733	2.890.255			110.408.944
Suiza	13.333.320	3.546.624	8.848.991	6.301.267			32.030.203
Tailandia	208.826				134.478	2.092.078	2.435.383
Trinidad y Tabago	3.882						3.882
Túnez	41.754				122.942	22.410	187.106
Turquía	119.998	100.000	409.780	325.000			954.778
Uruguay					50.167	66.149	116.316
Venezuela					143.751	205.972	349.723

INGRESOS TOTALES DEL UNICEF POR FUENTE DE FINANCIACIÓN, 2003¹

PAÍSES, ZONAS Y TERRITORIOS	CONTRIBUCIONES GUBERNAMENTALES		CONTRIBUCIONES DEL SECTOR PRIVADO				TOTAL
	Recursos ordinarios	Otros recursos ²	Comités nacionales		Otras contribuciones		
			Recursos ordinarios ³	Otros recursos ²	Recursos ordinarios ³	Otros recursos ²	
Viet Nam	27.418				2.731		30.149
Zimbabwe					153		153
Recursos diversos ⁴	(136)				1.247.144		1.247.008
SUBTOTAL	403.330.365	696.475.361	357.485.253	157.624.613	5.612.687	14.852.494	1.635.380.773
Sistema de las Naciones Unidas. contribuciones intergubernamentales y no gubernamentales							
AGFUND		40.000					40.000
Alianza Mundial para Mejorar la Nutrición					63.566		63.566
Alto Comisionado de la ONU para los Refugiados (ACNUR)					130.988		130.988
Banco Asiático de Desarrollo		125.000					125.000
Banco de Desarrollo del Consejo de Europa		360.000					360.000
Banco Mundial					977.480		977.480
Centro de Investigaciones para el Desarrollo Internacional					3.574.511		3.574.511
Comité Internacional de la Cruz Roja					578.250		578.250
Conferencia Mundial de la Religión para la Paz					300.000		300.000
Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, ONU					242.432		242.432
Enfants du Monde					414.010		414.010
Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA)					153.337		153.337
Fondo de Vacunas. GAVI					2.503.200		2.503.200
Fondo Fiduciario de la ONU para la Seguridad de los Seres Humanos					3.484.361		3.484.361
Fondo OPEP		400.000					400.000
Fundación Conrad N. Hilton					587.000		587.000
Fundación de las Naciones Unidas, Inc.					11.266.512		11.266.512
Oficina Humanitaria de la Comisión Europea		30.933.228					30.933.228
Organización Mundial de la Salud (OMS)					642.684		642.684
Plan Internacional (ONUSIDA)					65.000		65.000
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)					16.928.229		16.928.229
					377.722		377.722

INGRESOS TOTALES DEL UNICEF POR FUENTE DE FINANCIACIÓN, 2003¹

PAÍSES, ZONAS Y TERRITORIOS	CONTRIBUCIONES GUBERNAMENTALES		CONTRIBUCIONES DEL SECTOR PRIVADO				TOTAL
	Recursos ordinarios	Otros recursos ²	Comités nacionales		Otras contribuciones		
			Recursos ordinarios ³	Otros recursos ²	Recursos ordinarios ³	Otros recursos ²	
Programa de tecnología apropiada para los servicios de salud						2.718.168	2.718.168
Rotary International						4.350.000	4.350.000
Tetsuko Kuroyanagi, Japón						999.530	999.530
Unión Europea		9.616.749					9.616.749
Universidad Columbia, Nueva York						1.703.774	1.703.774
Recursos diversos ⁵	134.781				37.579	832.259	1.004.618
SUBTOTAL	134.781	41.474.977			37.579	52.893.013	94.540.349
Ajuste de los ingresos con respecto a años anteriores ⁶	(8.488)	(5.299.261)			2.174.215	(1.934.228)	(5.067.762)
Otros ingresos							36.960.231
Menos los costos de los bienes distribuidos y otros gastos ⁷							(73.682.151)
TOTAL DE CONTRIBUCIONES							1.688.131.440
Menos las partidas correspondientes a los costos de apoyo bienales							(8.386.430)
TOTAL GENERAL							1.679.745.010

Notas:

¹ Todas las contribuciones aparecen en dólares; las cifras se han redondeado.

² Incluye fondos para programas de emergencia.

³ Incluye ingresos de la División del Sector Privado.

⁴ Los recursos diversos son sobre todo ingresos procedentes del sector privado cuya fuente no se identifica de manera individual.

⁵ Los recursos diversos son sobre todo ingresos de las ONG.

⁶ Incluye reembolsos y ajustes sobre ingresos reconocidos en años anteriores.

⁷ Costos de los bienes distribuidos y otros gastos de ejecución efectuados por la División del Sector Privado, excluyendo las comisiones descontadas por los socios en el sector de ventas.

JUNTA EJECUTIVA DEL UNICEF

1° de enero a 31 de diciembre de 2004

El UNICEF está gobernado por una Junta Ejecutiva compuesta por 36 miembros, órgano intergubernamental que establece políticas, aprueba programas y adopta decisiones sobre planes administrativos y financieros y presupuestos. Los miembros son elegidos por el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas y normalmente tienen mandatos de tres años.

FUNCIONARIOS PARA 2004:

Presidente:

Excmo. Sr. Lebohang K. Moleko (Lesotho)

Vicepresidentes:

Sr. Mehdi Mirafzal (República Islámica del Irán)

Excmo. Sr. Vsevolod Grigore (República de Moldova)

Excmo. Sr. Eduardo J. Sevilla Somoza (Nicaragua)

Sra. Diana Rivington (Canadá)

MIEMBROS DE LA JUNTA:

Cuyos mandatos expiran el:

31 de diciembre de 2004: China, Ecuador, Eslovenia, España, Federación de Rusia, Jamaica, Japón, Lesotho, Nepal, Noruega, Suiza

31 de diciembre de 2005: Canadá, Eritrea, Estados Unidos de América, Francia, Ghana, India, Nicaragua, Perú, Reino Unido de Gran Bretaña y Norte de Irlanda, República de Moldova, República Islámica del Irán

31 de diciembre de 2006: Argelia, Austria, Bangladesh, Belarús, Burundi, Djibouti, Dinamarca, El Salvador, Italia, Líbano, Malawi, Myanmar, Senegal, Suecia



EL UNICEF EN TODO EL MUNDO

SEDE Y OFICINAS REGIONALES

Sede, Nueva York, Estados Unidos de América
 Oficina Regional para Europa, Ginebra, Suiza
 Oficina Regional para Europa Central y Oriental, la Comunidad de Estados Independientes y los Estados Bálticos, Ginebra, Suiza
 Oficina Regional para África Oriental y Meridional, Nairobi, Kenya
 Oficina Regional para África Occidental y Central, Abidján, Côte d'Ivoire
 Oficina Regional para las Américas y el Caribe, Ciudad de Panamá, Panamá
 Oficina Regional para Asia Oriental y el Pacífico, Bangkok, Tailandia
 Oficina Regional para el Oriente Medio y África del Norte, Ammán, Jordania
 Oficina Regional para Asia Meridional, Katmandú, Nepal
 División de Suministros, Copenhague, Dinamarca
 Centro de Investigaciones Innocenti, Florencia, Italia
 Oficina en Bruselas, Bélgica
 Oficina para el Japón, Tokio, Japón

COMITÉS NACIONALES EN PRO DEL UNICEF

ALEMANIA	FINLANDIA	NORUEGA
ANDORRA	FRANCIA	NUEVA ZELANDIA
AUSTRALIA	GRECIA	PAÍSES BAJOS
AUSTRIA	HONG KONG	POLONIA
BÉLGICA	HUNGRÍA	PORTUGAL
CANADÁ	IRLANDA	REINO UNIDO
DINAMARCA	ISLANDIA	REPÚBLICA CHECA
ESLOVAQUIA	ISRAEL	REPÚBLICA DE COREA
ESLOVENIA	ITALIA	SAN MARINO
ESPAÑA	JAPÓN	SUECIA
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA	LETONIA	SUIZA
ESTONIA	LITUANIA	TURQUÍA
	LUXEMBURGO	

UBICACIÓN DE LAS OFICINAS SOBRE EL TERRENO

Las Américas y el Caribe

Antigua y Barbuda
 Argentina
 Barbados
 Belice
 Bolivia
 Brasil
 Chile
 Colombia
 Costa Rica
 Cuba
 Dominica
 Ecuador
 El Salvador
 Granada
 Guatemala
 Guyana
 Haití
 Honduras
 Islas Turcas y Caicos
 Islas Vírgenes Británicas
 Jamaica
 México
 Montserrat
 Nicaragua
 Panamá
 Paraguay
 Perú
 República Dominicana
 Saint Kitts y Nevis



San Vicente y las
Granadinas
Santa Lucía
Suriname
Trinidad y Tabago
Uruguay
Venezuela

**Europa Central y Oriental,
Comunidad de Estados
Independientes y
Estados Bálticos**

Albania
Armenia
Azerbaiyán
Belarús
Bosnia y Herzegovina
Bulgaria
Croacia
Ex República Yugoslava de
Macedonia
Federación de Rusia
Georgia
Kazajstán
Kirguistán
Letonia
Lituania
República de Moldova
Rumania
Serbia y Montenegro
Tayikistán
Turkmenistán
Turquía
Ucrania
Uzbekistán

Asia Oriental y el Pacífico

Camboya
China
Fiji
Filipinas

Indonesia
Islas Cook
Islas Marshall
Islas Salomón
Kiribati
Malasia
Micronesia (Estados
Federados de)
Mongolia
Myanmar
Nauru
Niue
Palau
Papua Nueva Guinea
República Democrática
Popular Lao
República Popular
Democrática de Corea
Samoa
Tailandia
Timor Oriental
Tokelau
Tonga
Tuvalu
Vanuatu
Viet Nam

**África Oriental y
Meridional**

Angola
Botswana
Burundi
Comoras
Eritrea
Etiopía
Kenya
Lesotho
Madagascar
Malawi
Mauricio
Mozambique

Namibia
República Unida de
Tanzanía
Rwanda
Seychelles
Somalia
Sudáfrica
Swazilandia
Uganda
Zambia
Zimbabwe

**Oriente Medio y África del
Norte**

Arabia Saudita
Argelia
Bahrein
Djibouti
Egipto
Emiratos Árabes Unidos
Iraq
Jamahiriya Árabe Libia
Jordania
Kuwait
Líbano
Marruecos
Omán
Qatar
República Árabe Siria
República Islámica del Irán
Sudán
Territorios Palestinos
Ocupados
Túnez
Yemen

Asia meridional

Afganistán
Bangladesh
Bhután
India

Maldivas
Nepal
Pakistán
Sri Lanka

**África Occidental y
Central**

Benin
Burkina Faso
Cabo Verde
Camerún
Chad
Congo
Côte d'Ivoire
Gabón
Gambia
Ghana
Guinea
Guinea Ecuatorial
Guinea-Bissau
Liberia
Malí
Mauritania
Níger
Nigeria
República Centroafricana
República Democrática del
Congo
Santo Tomé y Príncipe
Senegal
Sierra Leona
Togo

EL UNICEF DE UN VISTAZO

El UNICEF fue fundado en 1946 como parte de las Naciones Unidas.

Somos la principal organización defensora de los derechos de la infancia del mundo, y en 2003 trabajamos en 158 países y territorios.

Tenemos 7.200 empleados, y cerca de 9 de cada 10 trabajan sobre el terreno.

Nuestra labor de promoción y recaudación de fondos recibe el apoyo de 37 Comités Nacionales en pro del UNICEF.

Todos nuestros fondos proceden de contribuciones voluntarias, la mayoría de gobiernos.

Nuestros tres principales gobiernos donantes (2003) son los Estados Unidos, el Reino Unido y Noruega.

Nuestros tres principales países donantes por persona (2003), incluidos todos los contribuyentes, son Noruega, Suecia y Luxemburgo.

Los Estados Unidos, Noruega y Suecia son los tres principales gobiernos donantes (2003) a los recursos ordinarios del UNICEF.

El UNICEF ganó el Premio Nóbel de la Paz en 1965, y de nuevo en 2001, cuando la organización compartió el premio concedido a las Naciones Unidas y a su Secretario General, Kofi A. Annan.

Fotografías: (Portada) © UNICEF/HQ00-0578/Noorani; (Página 2) © UNICEF/HQ03-0123/Markisz; (Página 3) © UNICEF/HQ03-0222/Noorani; (Página 4) © UNICEF/HQ97-0202/Prout; (Página 6) © UNICEF/HQ03-0019/Noorani; (Página 7) © UNICEF WCAR/Page; (Página 8) © UNICEF/HQ02-0008/Bronstein; (Página 10) © UNICEF/HQ01-0126/LeMoyne; (Página 11) © UNICEF Serbia y Montenegro/Jovanovic; (Página 12) © UNICEF Bolivia/2003/Cuéllar; (Página 14) © UNICEF/HQ00-0867/LeMoyne; (Página 15) © UNICEF GRO/2003/Seidel; (Página 16) © UNICEF Mozambique/Pirozzi; (Página 18) © UNICEF/HQ02-0320/Pirozzi; (Página 19) © UNICEF/HQ03-0393/Vitale; (Página 20) © UNICEF/HQ03-0350/LeMoyne; (Página 22) © UNICEF/HQ01-0301/Noorani; (Página 23) © UNICEF Jamaica/Alsbirk; (Página 24) © UNICEF/HQ01-0067/Brandt;(Página 26) © UNICEF/HQ99-0504/Horner; (Página 27) © UNICEF/HQ98-0818/Horner; (Página 29) © UNICEF Angola/2004/Elder; (Página 30)© UNICEF Australia/2003/Sheargold; (Página 35, de arriba hacia abajo) © UNICEF/HQ03-0333/LeMoyne, © UNICEF/HQ03-0414/Markisz, © UNICEF/HQ03-0404/Markisz; (Página 36) © UNICEF/HQ99-0501/Horner; (Página 40) © UNICEF/HQ03-0460/Noorani; (Páginas 50-51, de izq. a der.) © UNICEF/HQ99-0342/Horner, © UNICEF/HQ97-0526/Murray-Lee, © UNICEF/HQ99-0965/Holmes, © UNICEF/HQ00-0740/Pirozzi, © UNICEF/HQ03-0106/Noorani, © UNICEF/HQ99-0625/Pirozzi, © UNICEF/HQ02-0265/Pirozzi.

**Fondo de las Naciones Unidas
para la Infancia**

División de Comunicaciones
3 United Nations Plaza
New York, NY 10017, USA

pubdoc@unicef.org
www.unicef.org/spanish

© Fondo de las Naciones
Unidas para la Infancia
(UNICEF)
Julio de 2004